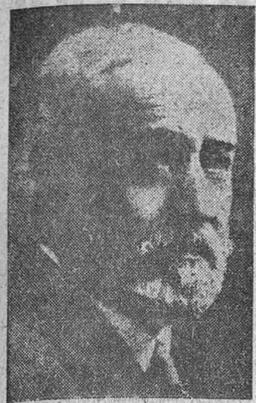


Ayer falleció don Antonio Royo-Villanova

Fue el gran defensor de la unidad española



Madrid, 7.—A las cinco de la tarde ha fallecido don Antonio Royo-Villanova, exministro de Marina. Llevaba varios días en gravísimo estado, lo que impidió que su hijo, el rector de la Universidad de Madrid, don Segismundo Royo Villanova, figurara en la Misión oficial española que asistió a la coronación del nuevo Pontífice, Su Santidad Juan XXIII.

## El nuevo Congreso demócrata seguirá la política de Eisenhower

Para no paralizar la «maquinaria política»

## Gratificación extraordinaria en Industrias Químicas

Importe: una mensualidad

Madrid, 7.—Una gratificación extraordinaria equivalente a la doceava parte del salario base anual de cada categoría, incrementado en su caso por los aumentos de antigüedad, deberán abonar a su personal las industrias químicas comprendidas en el Reglamento Nacional de Trabajo de 26 de febrero de 1946, según orden del Ministerio de Trabajo que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Dicha gratificación se establece únicamente para el presente año y podrá ser hecha efectiva, a conveniencia de las empresas, de una sola vez o en plazos a lo largo de un periodo no superior a cuatro meses.

Tendrán derecho a ella tanto los trabajadores fijos y los de temporada como los eventuales. Los que hayan ingresado en la empresa durante el año recibirán la parte proporcional al tiempo trabajado.

Los trabajadores a prima o destajo percibirán esta gratificación, proporcionalmente al salario base de la categoría que correspondiera, aumentado en un 25 por 100.

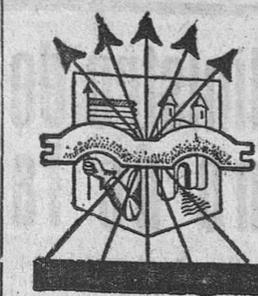
La gratificación establecida por la presente orden estará exenta de cotización por seguros sociales obligatorios y mutualidades laborales, no se computará para el fondo de plus familiar y será compensable, según las disposiciones vigentes, con las mejoras voluntariamente establecidas por las empresas.—Cifra.

Una sensacional exclusiva de información gráfica para "ARRIBA"

## EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO RECIBIÓ A UNA DELEGACION SINDICAL DE SANTANDER

Madrid, 7.—El Ministro Secretario General del Movimiento recibió a una delegación sindicalista de Santander, presidida por el señor Mateu de Ros, en la que figuraban el Delegado Provincial de Santander, los jefes de las Secciones de Industria y Servicios de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social y representantes de los productores santanderinos de los Sindicatos de Transporte, Metal, Textil, Piel y Construcción.

Principalmente se debatió el



# Imperio

Diario de la Voz de las Masas

Año XXIII - Número 6.975 - Z.A.M.O.R.A., sábado 8 de noviembre de 1958 - Teléfono 1570 - Precio: 1,20 Ptas.

## Brillante discurso del Ministro de Educación Nacional en el pleno de la UNESCO EN EL TRANCURSO DEL DEBATE SOBRE EL INFORME DEL DIRECTOR GENERAL DE LA ORGANIZACION

Paris, 7.—El ministro de Educación Nacional de España, don Jesús Rubio, ha pronunciado el siguiente discurso en el pleno de esta tarde de la conferencia general de la UNESCO, en el transcurso del debate sobre el informe del director general de la Organización y del

proyecto de programa y presupuesto para 1959-60:

«Dos motivos más de satisfacción puede en esta circunstancia añadir la delegación española al encontrarse de nuevo con las representaciones de los demás países. Uno es el de contemplar instalados sus servicios en este edificio bello y capaz, al cual ha quedado definitivamente incorporada la obra de artistas españoles. Si la arquitectura es la más permanente de las bellas artes, con la exacta y aiosa arquitectura de esta casa se afianzarán también los nobles fines espirituales y sociales que sirve la UNESCO.

El otro motivo lo constituye ver establecida esta sede universal del saber sobre el suelo francés, en reconocimiento de una cultura que nos es común y que ha sido fecundada a través de siglos por el

caudaloso río de intercambios, un río de doble corriente, por cuya presencia nada español deja de guardar un eco francés y nada francés deja de contar con algún elemento español. No solo físicamente, más aún, espiritualmente, este emplazamiento de la UNESCO nos aproxima irresistiblemente a ella.

Producto típico de esta cultura, cuya más alta manifestación es el modo mismo de ser hombre, fue quien durante años ostentó la representación de mi país en el Consejo Ejecutivo, don Juan Estelrich. Como delegado permanente de España ante la UNESCO, estuvo ligado a sus tareas desde que España ingresó en la Organización. Al recordarle hoy, en su generosa y cordial figura, hacemos votos por que los esfuerzos de quienes como él tan noblemente lucharon por los

ideales que nos son comunes nunca puedan resultar estériles.

Los representantes de las delegaciones españolas que en las Conferencias de Montevideo y Nueva Delhi me precedieron en momentos similares—y entre ellos, en tantas ocasiones, el propio Estelrich—, explicaron su peculiar e intransferible papel en la universalidad de la cultura y lo que como individuos y como pueblo, que pone siempre por delante la superioridad del espíritu y la libertad moral de la persona, pide y espera de la UNESCO.

ORIENTACION AL PROGRAMA

Nosotros que, en Montevideo, nos manifestamos de acuerdo con la orientación, relativamente nue-

(Pasa a segunda página.)

## NO HAY CANDIDATOS MUSULMANES PARA LAS ELECCIONES FRANCESAS

### De Gaulle se enfrenta en Argelia con un grave problema

Argel, 7.— Los dos primeros candidatos musulmanes para las elecciones generales que han de celebrarse este mes en toda Francia —incluida Argelia— han registrado sus nombres en el Comité Electoral, pero aún queda en pie el principal problema con que hoy se enfrenta en Argelia el Gobierno del general De Gaulle.

En efecto, salvo estos dos musulmanes inscritos en el distrito

de Blida, no hay todavía representación musulmana en la lista de candidatos para las elecciones. Henry Hoppenot, exembajador en Washington, que preside la Comisión electoral nombrada por De Gaulle para supervisar las elecciones en Argelia, confirió anoche con el gobernador general, Raúl Salan, y se cree que el principal motivo de estas conversaciones fue precisamente la falta de candidatos nativos.

Mientras tanto, después de la desintegración de los Comités de Salvación Pública, han sido anunciados los nombres de varios candidatos «nacional-liberales» europeos, la mayor parte desconocidos. Se cree, sin embargo, que han sido designados en apoyo de los dirigentes del ala derecha de los disueltos Comités.

Por otra parte, el general Salan ha hecho público un comunicado en el que se dice que el mando militar de Argelia «apoyado por completo» la idea de unas elecciones absolutamente libres en este territorio y acepta la presentación de cualquier candidatura no relacionada con las Organizaciones prohibidas: el Frente de Liberación Nacional, el Movimiento Nacional Argelino y el Partido Comunista Argelino.—Efe.

## "MISS VINO 1958"



Se eligió «Miss Vino Francia 1958» a la señorita Fanny Bouchet, de veinticuatro años de edad, modelo de Angers.

## UN ALEMAN DE 2,50 METROS DE ALTURA

Barcelona, 7.—El súbdito alemán Walter Strauss, de treinta y tres años de edad, que mide dos metros y medio de altura, ha aca-

parado la atención del público que se encontraba en el aeropuerto mientras esperaba embarcar para Ginebra.—Cifra.

## Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

En el día de ayer se reunió en la Presidencia del Gobierno la Comisión Delegada de Asuntos Económicos y examinó el estado de los trabajos que realiza la Oficina de Coordinación y Programación Económica para la elaboración de un plan nacional de inversiones.

La Comisión Delegada deliberó ampliamente sobre los datos obtenidos y señaló las directrices necesarias para ulimar la elaboración del plan, que habrá de ser oportunamente sometido a consulta de los organismos competentes.

## La aviación cubana busca las «bases aéreas» rebeldes

### Dos DC-3 han sido obligados a aterrizar en ellas

La Habana, 7.—Aviones del Ejército cubano vuelan sobre las montañas del este de Cuba en busca de las escondidas «bases aéreas» de los rebeldes. La búsqueda comenzó inmediatamente después de que dos «DC-3» de las aerolíneas cubanas fueran obligados a aterrizar por los rebeldes en territorio controlado por ellos, posiblemente para utilizarlos como bombarderos. El primero de los aparatos fue obligado a aterrizar, a punta de

DIGESTOVITAL ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS. Digestiones pesadas, Hiperclorhidria, etc. PRECIOS: En líquidos Frasco, 15,20 pesetas. En polvo: Caja, 13,20. PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA OKAL

## CADA HORA SU TEMA

### Unidad sentida y creadora

### Persistencia de las razones del Movimiento

Ha afirmado S. E. el Jefe del Estado en sus palabras a los mandos nacionales del Movimiento, que la unidad proclamada por éste es, y tiene que ser siempre, una unidad profundamente sentida. Si el Movimiento convocado por José Antonio en el histórico mensaje de la Comedia fué la formulación doctrinal de este sentimiento—y su grito también—y el alabonazo para el 18 de Julio, el Movimiento es hoy la extensión y firmeza de ese sentimiento, su consecuencia ya. Esto no es retórica. A los españoles nos han ido uniendo cada día más los motivos que dieron lugar a aquel mensaje de hace veinticinco años, tremendamente objetivados a nuestros ojos de hoy. La transformación económico-social, la continuidad histórica, la dignidad nacional, la fidelidad a los que después murieron por estas sagradas ambiciones, la necesidad de una paz duradera y laboriosa, están presentes en la mente y en el corazón de todos. Todo lo que pueda atender a la realización de estos ideales repugna sinceramente a todo español verdadero. De este sentimiento se nutre y acrecienta, se vivifica y conforma el Movimiento Nacional. Y esta idea no fué impuesta. Fué proclamada en la Comedia, defendida en la calle frente a la anti-España, sumó en el Alzamiento multitudinarias indignaciones, dió la victoria a las armas nacionales, mantuvo la firmeza del pueblo español frente al cerco internacional y perfiló hacia el futuro, con serenidad y entereza, la voluntad de permanecer y prosperar como nación libre y fuerte.

«La empresa es ardua», dice el Caudillo. Ardua en extremo. Alentar este sentimiento, transformarlo en obra fecunda, garantizar su continuidad en cauces nuevos—ante la crueldad de la unidad impuesta según los sistemas totalitarios y la dilapidación de valores de los regímenes de partidos—, es, sin duda, una empresa titánica que requiere firmeza, serenidad y singular fuerza moral. Es preciso evidenciar en cada instante la persistencia de aquellas razones que dieron lugar al Movimiento, hacerlas más sugestivas—aunque a veces sean más cansadas— que las tentaciones de la nostalgia, la apatencia del grupo, la viciosa atracción de las capillas, los cenáculos, las componendas de las especulaciones frívolas o temerosas con el futuro, la revidencia, en una u otra forma, de aquellas divisiones nacionales de las antiguas facciones ibéricas que se encontraron un mal día, de pronto, con que coincidían plenamente con la disolución y el gusto por la lucha fratricida que ofrecía el régimen liberal de los partidos.

«Pero el sentimiento de la unidad nacional está ahí, y en él late la manera inconsciente, puesto que no le ha sido impuesta esta unidad, la diversidad, máxime teniendo en cuenta la idiosincrasia española. Las propias palabras del Fundador previenen ya esta diversidad. «Dentro del Movimiento—dice—caben todas las consideraciones». Estrecharte para unos pocos, para los de un sólo tipo de consideraciones, hubiera sido un contrasentido, no hubiera constituido jamás lo que ha llegado a ser, lo que nadie le niega hoy desde su origen: esa convocatoria a la unidad.

«Cómo conciliar permanente y progresivamente esta diversidad dentro de una unidad tan fuertemente sentida? Tan vario, tan múltiple, es el panorama que el Movimiento ofrece a la colaboración de todos, que el sólo hecho de agruparnos por profesiones, aptitudes, gustos, formación y misiones nos diversifica tanto, nos puede diversificar más todavía, que apenas si se puede imaginar más compartimentos que los que de una manera natural ofrece la empresa de la transformación y el engrandecimiento nacional. Aún aquellas agrupaciones distantes de la significación política o la demanda sindical, nacidas por aficiones o sentimientos o gustos, pueden de alguna manera, servir a España, tener algo de lo que el Movimiento comporta, porque de ellas se pueden derivar beneficios nacionales de índole cultural, moral o deportivo. A mayor diversidad, pues, más fortaleza y eficacia de la unidad, siempre que la diversidad sea ésta.

Los viejos servidores de aquel Movimiento iniciado en la Comedia saben muy bien que ninguna ventaja entraña, si acaso, para el silencio el sacrificio y la responsabilidad.

A esta doctrina de unidad, promovida y sentida por encima de todo, la hemos visto también—dice el Caudillo—dilatada en el exterior; «es imperativo de los pueblos que necesitan progresar o quieren cambiar la suerte a que estaban sometidos». El mundo pone interrogantes ante esos gestos, semejantes al nuestro, de recuperación del sentido nacional. En el frontispicio de las constituciones, y tal vez de buena fe en muchas conciencias, el dogma de la división de partidos perdura al lado de esos movimientos espontáneos respaldados por sus pueblos. Nosotros no comulgamos con ese dogma y deseamos que esos pueblos lo superen, como esperamos del nuestro que ningún capricho, cobardía, tentación o nostalgia de grupo vuelva a sumirle en la banarrota trágica de 1936. Con serenidad, experiencia y fidelidad, el Movimiento alberga en sus entrañas el proceso de cristalización de las formas y cauces que garanticen integralmente hacia el futuro las razones a que le dieron lugar y que le hacen hoy expresión viva de ese sentimiento nacional de unidad en el que se producen, y pueden producirse todavía más acusadamente, las fecundas diversidades que en nada pueden empeñarle, sino fortalecerle todavía más.

## Huelga de transportes públicos en Roma

Roma, 7.—Todos los transportes públicos de Roma pararán por dos veces consecutivas durante el próximo martes. La huelga tendrá en total cuatro horas de duración y se llevará a cabo en apoyo a una petición de aumento de salarios y menos horas de trabajo.—Efe.

NOVEDAD FILATELICA

La emisión especial de sellos del Vaticano durante el período de "sede vacante"

En estos días, la ya numerosa colección filatélica mundial se ha enriquecido con una novedad que merece ser descrita y dada a conocer también a aquellos que nunca tienen que ver con los sellos de Correos.

A la muerte del Papa Pío XII, el poder fue asumido, momentáneamente, por el Cardenal camerlengo, el cual tiene la prerrogativa de emitir moneda y sellos de Correos, y dicho Cardenal autorizó la impresión de una serie postal para el período de "sede vacante", emisión que ha sido regularmente puesta en servicio y seguida con gran interés en todos los ambientes católicos y en particular en los filatélicos. Las peticiones de estos sellos han sido de tal magnitud que las autoridades vaticanas han tenido que dar un comunicado advirtiendo a los coleccionistas la imposibilidad de satisfacer a todos, y que por lo tanto era inútil presentar posteriores solicitudes de adquisición de series.



Sello de 57 céntimos, que forma parte de la serie emitida en 1958, con la estampilla en negro, de la «Sede vacante» 1958.

La extraordinaria popularidad universal del Vaticano se refleja también en los sellos a través de múltiples facetas. El peregrino, los turistas, el simple visitante que se llega hasta Roma, no dejan de adquirir los sellos de Correos de la Ciudad del Vaticano para llevarlos a su casa como reliquia y recuerdo del viaje realizado. Esto hace que las series se agoten rápidamente y que la dispersión de las mismas sea de las más difundidas, no obstante las casi siempre notables tiradas de las diferentes emisiones. En consecuencia, la rareza y el valor de estos sellos aumenta constantemente y en tal forma que algunos ejemplares son difíciles de hallar. La demostración de esto es la primera serie emitida para "sede vacante" en 1958, que sólo costaba unas cuantas liras y que hoy vale varios millones, siendo difícil adquirirla en los centros filatélicos. Quien la tiene la guarda como un tesoro y en este caso no sólo por su valor monetario, sino más bien como curiosidad histórica. Después de la muerte de Pío XII el gobernador del Estado, en fecha 18 de febrero de 1959, de-

cretó una orden en la que se autorizaba la impresión de una estampilla sobre los sellos de 5, 10, 20, 25, 30, 50 y 75 céntimos de la serie emitida en 1929, exactamente en los valores que llevan el escudo de la Ciudad del Vaticano. La estampilla fue impresa en negro con la leyenda "sede vacante" y debajo los números romanos MCMXXXIX. Es la serie postal se puso a la venta en la mañana del 20 de febrero y la demanda fue tan cuantiosa que los 1.120.000 sellos emitidos fueron agotados en pocos días. La validez de esta emisión finalizó el 1 de marzo de 1959 por la tarde, cuando la Radio vaticana anunció, urbi et orbi, la elección del nuevo pontífice Eugenio Pacelli con el nombre de Pío XII, y aunque estos sellos duraron sólo diez días, determinó en cierto modo su alto valor futuro, que de 2,45 liras en total ha pasado en la actualidad a 2.300 liras, por lo que tiene un considerable interés filatélico e histórico.

A la distancia de 49 años, otra emisión de sellos se ha unido a la primera. La serie de tres valores que se puso a la venta el 21 de octubre pasado, no era de carácter provisional, como aquella de 1959 con estampilla. Son sellos especiales, los cuales tienen la ventaja de eliminar errores que siempre acompañan las impresiones superpuestas. La serie de la "sede vacante 1958" puede ser considerada como valores definitivos de un "interreinato" y por lo tanto adquiere filatélicamente una importancia excepcional. Su validez terminó la tarde del día 28 de octubre con la elección de Su Santidad Juan XXIII.

El dibujo de estos sellos representa perfectamente el sentido de la situación durante la falta de un Pontífice y que es la misma Iglesia la que asume la Dirección del Estado. Sus precios son de 15, 25 y 60 liras. Tienen forma rectangular con doble recuadro, llevando a la izquierda las

llaves de San Pedro cruzadas debajo del emblema de la Basílica y a la derecha la inscripción "Sede vacante MCMLVIII". Los de 15 liras son de marrón oscuro sobre amarillo claro; los de 25 liras marrón oscuro sobre blanco; y los de 60 liras marrón sobre fondo malva. El dentado mide catorce.



Sello de 25 liras de la emisión especial de la «Sede vacante 1958», antes de la elección de Juan XXIII.

BAZAR, la mejor revista para los niños. En ella encontrarán los cuentos más bellos, las narraciones más interesantes, los historietas más divertidas y un suplemento gráfico de actualidad.

Los zamoranos que residimos en Salamanca nos sentimos orgullosos y a la vez emocionados. Llevamos toda en el corazón al insigne director de la Coral Zamorana, por lo que estimamos que la presentación del Coro Haedo constituirá un emotivo homenaje a su fundador. Por ello estamos seguros que todos los zamoranos sabremos hacer honor y rendir tributo de admiración hacia nuestra amada patria chica.

Casa de Zamora en Salamanca Próxima presentación en Salamanca de la Coral Zamorana

Los beneficios de la recaudación se destinarán a la Campaña pro Navidad del Necesitado

Hablar de la Coral Zamorana es recordar al gran Maestro Haedo, el que tantas glorias artísticas supo conquistar para Zamora en todos las capitales de España y algunas ciudades del extranjero. Ahora la Coral de Zamora lleva el nombre de su querido fundador, denominándose "Coro del Maestro Haedo". La Casa de Zamora ha acordado hacer la presentación en Salamanca de este gran Coro Haedo a finales del presente mes. Esto significa un honor para Zamora y una especial consideración hacia Salamanca, al elegirse como la capital de España donde por primera vez y fuera de su ciudad natal actuará el magnífico conjunto artístico zamorano. La mayoría de la antigua Coral Zamorana y todos

discipulos del glorioso maestro Haedo. Los zamoranos que residimos en Salamanca nos sentimos orgullosos y a la vez emocionados. Llevamos toda en el corazón al insigne director de la Coral Zamorana, por lo que estimamos que la presentación del Coro Haedo constituirá un emotivo homenaje a su fundador. Por ello estamos seguros que todos los zamoranos sabremos hacer honor y rendir tributo de admiración hacia nuestra amada patria chica. Igualmente los salmantinos y todos cuantos de otras provincias residen en esta gloriosa Salamanca acudirán al teatro para escuchar uno de los mejores conjuntos que les ofrecerá el Coro Haedo o Coral Zamorana. Unido a todo esto, debemos significar que cuanto se recaude se destinará a la Campaña pro Navidad del Necesitado, por lo que es de esperar que el Teatro Coliseum se halle totalmente lleno de público y así expresar una vez más esa comprensión y hermandad que caracteriza a Salamanca y Zamora.

Con el fin de organizar un buen recibimiento al Coro Haedo en su próxima presentación en Salamanca y nombrar una comisión de estudiantes de las Universidades Pontificia y Literaria, se ruega asistan a una reunión, que tendrá lugar el día 9, a las doce de la mañana, en la Casa de Zamora. Con tal motivo se proyectará también celebrar una fiesta de sociedad dedicada a todos los estudiantes de la Universidad.

E. FERREIRA Presidente

Brillante discurso del Ministro de Educación Nacional en el pleno de la UNESCO

(Viene de la página primera)

Los mientras múltiples, encareciéndolas, las necesidades de personal. Disponemos ahora de un documento especialmente valioso para justificar los resultados de las diferentes tareas desahucadas por la UNESCO. Nos referimos al documento C-10, sobre el cual habrá que tratar en las reuniones de las comisiones y que se refiere a la evaluación de los programas. Digamos ahora tan sólo que juzgamos muy acertada la actitud de someter a la más rigurosa fiscalización posible los resultados conseguidos. Habría que llegar a fijar, con la mayor aproximación posible, la cifra real alcanzada por ciertas actividades—por ejemplo, traducciones de obras representativas, exposiciones ambulantes de ciencias, colaboración de las asociaciones internacionales—pidiendo a éstas que sometieran también a un control de evaluación de su labor.

Es este un punto de interés que merece especial examen. No hay inconveniente en aprobar las subvenciones previstas ni tampoco en algún caso en pedir su aumento. Con carácter general nuestro criterio es también favorable a la colaboración con las organizaciones no gubernamentales. Existe, sin embargo, un peligro: el de sobrepasar los límites prudentes y que en lugar de colaborar se llegue a una entrega prácticamente total de ciertas actividades que deben constar entre las de la UNESCO. Hay países—países que confían en la UNESCO—que quedarán hebreos excluidos de determinadas actividades al serles entregadas a algunas asociaciones. Parece razonable a nuestro juicio, establecer un equilibrio razonable entre la necesidad de que la UNESCO actúe a través de las asociaciones nacionales eficientes y acreditadas y la conveniencia de tener en cuenta las empresas culturales científicas y educativas al margen de esas asociaciones.

Los párrafos finales sobre los proyectos mayores. Del relativo a la "extensión de la Enseñanza Primaria en América Latina" no hace siquiera falta decir que la delegación española lo ve con interés especialmente hondo y emotivo. España ha ofrecido desde su iniciación la máxima colaboración a este proyecto de la UNESCO. Hemos creído oportuno al considerar que para ayudar a un programa tan ambicioso era eficaz contribuir en primer lugar a formar técnicos capaces de evaluarlo. El Curso de Formación de Técnicos en Estadística Educativa, organizado en la Universidad de Madrid con varias colaboraciones se desahucó actualmente a plena satisfac-

ción. Pero estamos dispuestos a colaborar en la misma forma en la auténtica extensión de la Enseñanza Primaria, bien en la formación de maestros—tal vez nuestra experiencia en las escuelas completas de maestro único puede serles útil—o en la resolución de los problemas de edificios escolares, con el que nos hemos encareado decididamente desde hace unos años. En todo caso recomendamos la intensificación de intercambio de noticias y experiencias entre los países interesados y hacemos votos por el éxito de este proyecto que tanto valor tiene para naciones hermanas. También convenimos intensificar y extender el intercambio en el relativo al proyecto sobre tierras áridas. Aunque el desarrollo del mismo se centre en Egipto, Israel, India y Pakistán, otros países podrían beneficiarse con el conocimiento de los resultados obtenidos, de la misma manera que podrían tal vez ofrecer experiencias que pueden servir de base a los ejecutores del proyecto. Pienso, por ejemplo, en los trabajos efectuados en España sobre repoblación forestal en más de un millón de hectáreas y sobre regadíos en antiguas tierras de secano que han superado ya el medio millón.

Con el más sincero afán de colaborar en él ha sido acogido en España el proyecto relativo a la comprensión mutua entre los valores culturales de Oriente y Occidente. ESPAÑA Y EL LEJANO ORIENTE España, por razones de su historia, había aportado una colaboración efectiva al intercambio con el mundo islámico y hebreo en la Edad Media, con las escuelas de traductores de Barcelona y Toledo. Pero tuvo, además, la gran oportunidad de llegar al Oriente Lejano en el siglo XVI, donde permaneció más de tres siglos. Ello sirvió lugar a importantes relaciones culturales: se llevó la imprenta a Filipinas, Japón y la India, imprimiendo allí toda clase de obras en los respectivos idiomas y dialectos asiáticos, en español y en latín. Se tradujeron e imprimieron en chino y en numerosas lenguas indígenas tratados de ciencia y literatura occidentales, entre esta última incluída una gran parte de la literatura medieval española e incluso europea, como los libros de caballería. Se escribieron y publicaron diccionarios y volúmenes de mapas e itinerarios, y se vertieron al español obras de aquellos países, entre otras el primer libro chino traducido a cualquiera otra lengua de Occidente.

Como base de acercamiento cultural entre Oriente y Occidente.

Estos hechos son de gran interés y pueden servir de punto de partida. Así lo ha entendido la Comisión nacional española, bajo cuyo patrocinio la Biblioteca Nacional de Madrid prepara para el próximo diciembre una exposición de estas fuentes informativas, bibliográficas y documentales. No hay que decir que daríamos muy gustosos cualquier facilidades sean necesarias para que dentro del proyecto de la UNESCO se diera cabida a una exposición ambulante que recogiera noticias de este tipo en varios idiomas y reprodujera en facsimil documentos, libros, mapas y grabados, complementándose con aspectos de actualidad.

Asimismo, la Facultad de Filología y Letras de la Universidad de Madrid acaba de inaugurar un curso sobre el tema "La civilización en el Asia oriental". Este curso no está destinado a una minoría de eruditos, como en otros casos, sino que es una introducción general a la cultura oriental, accesible a todos los estudiantes. IMPORTANCIA DE LOS ESTUDIOS ORIENTALISTAS Nos damos cuenta perfecta de la importancia de los estudios orientales tradicionalmente ofrecidos por nuestras Universidades europeas y americanas, pero es evidente que el tono de estos estudios, relativo casi siempre a problemas concretos de lingüística o de arqueología, tiene que limitarse, en consecuencia, a un número muy reducido de especialistas e investigadores. Pero, a nuestro juicio, el orientalismo de hoy no puede entenderse como mero problema especulativo, intelectual o arqueológico. Así, es algo vivo y en plena actividad. Su presencia en el mundo se ha ido acusando vivamente en los últimos años y el papel económico y social del Oriente crece aún más en un futuro muy próximo.

La Comisión española ha creado una Subcomisión que entiende en preparar y desarrollar la participación de mi país en este proyecto principal. Nos negaremos siempre a ver en el unidistribución unilateral de valores. Admitamos al Oriente porque cuenta con principios morales de valor universal y a la vez encontramos en el aportaciones decisivas a la técnica. Y nos sentimos solidarios de este Occidente porque ha creado la gran ciencia de que hoy se sirve el mundo.

El señor Rubio, que habla inmediatamente después del delegado de la República Árabe Unida, doctor Agud, fue muy aplaudido. Después del discurso del Ministro español, el presidente de la delegación de Marruecos, Mohamed el Fassi, declaró que se asociaba al homenaje postumo rendido al señor Esterich y dio las gracias al presidente de la delegación española en la Conferencia por los muy interesantes conceptos que había expuesto.—Etc.

Se cree que hoy, a primera hora, los norteamericanos lanzarán el tercer satélite a la Luna

La primera aeronave tripulada por el hombre para, en un plazo de cinco años, llegar al satélite de la Tierra

Cabo Canaveral, 7. — La fuerza aérea está trabajando para preparar su tercer disparo a la Luna, intento que se cree se realizará mañana a primera hora. Los funcionarios no han hecho comentarios sobre las "dificultades técnicas" que han obligado a un aplazamiento del intento fijado para las 12,34 (hora local), 6,34 (hora española de hoy). El aplazamiento se anunció 48 minutos antes de la hora prevista para el lanzamiento. Es probable que con ello la reina Federica de Grecia se pierda el espectáculo que había de presenciar desde un puesto de observación en Cabo Canaveral, ya que la Reina y su hija, la princesa Sugi, tienen previsto abandonar la base poco después del amanecer de hoy. Después de este tercer intento las fuerzas aéreas dejarán expedido el camino al Ejército para probar un cohete con destino a la Luna. El primer disparo del cohete del Ejército se espera sea realizado a primeros de diciembre. Fuentes de las fuerzas aéreas han expresado grandes esperanzas de que este tercer cohete superará los records establecidos por el "Pioneer 1", el cual alcanzó una altura de 79.130 sobre la superficie terrestre. El Alcáide, JUAN RODRIGUEZ

Los objetivos de esta experiencia, que será realizada como parte del programa norteamericano del Año Geofísico Internacional, serán los mismos de las dos primeras pruebas "lunares": es decir, poner un satélite en la órbita lunar que permita obtener datos de la esfera de la Luna, medir la intensidad del campo magnético Luna-Tierra, medir la intensidad de las partículas meteoríticas y probar el espectro de la banda radiactiva que rodea la Tierra.—Etc.

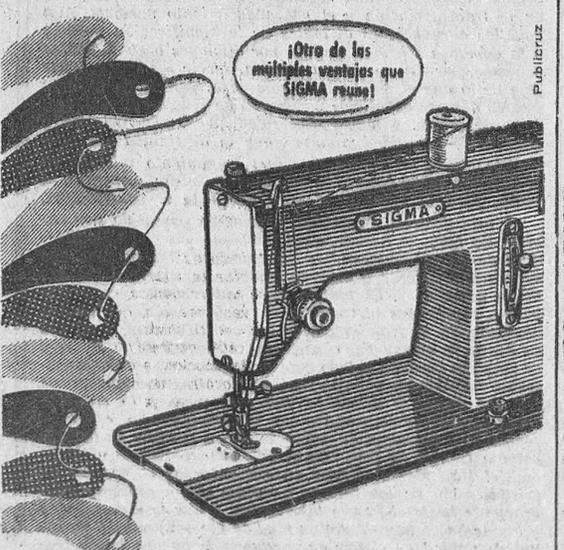
Funcionarios del Servicio de Aeronaves de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. EN UN PLAZO DE CINCO AÑOS PODRÁ LLEGARSE A LA LUNA. Frankfurt, 7. — El técnico en proyectiles profesor Hermann Oberth ha declarado que, en su opinión, «en el plazo de unos cinco años» podrá llegar a la Luna la primera aeronave tripulada por el hombre. El profesor no cree que los rusos tengan mejores instalaciones de proyectiles dirigidos que los Estados Unidos.—Etc.

Después de este tercer intento las fuerzas aéreas dejarán expedido el camino al Ejército para probar un cohete con destino a la Luna. El primer disparo del cohete del Ejército se espera sea realizado a primeros de diciembre. Fuentes de las fuerzas aéreas han expresado grandes esperanzas de que este tercer cohete superará los records establecidos por el "Pioneer 1", el cual alcanzó una altura de 79.130 sobre la superficie terrestre. El Alcáide, JUAN RODRIGUEZ

LA UNION SOVIETICA CONMEMORO EL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION ROJA CON UNA PARADA MILITAR

Los esfuerzos de la patria del bloque comunista —agregó cínicamente— en busca de la paz, vienen enfrentándose con las acciones proclamas de los Estados Unidos, Gran Bretaña y otros países capitalistas. Mezhnevsky elogió la unidad de los países comunistas, que —dijo— "los hace invencibles", y agregó que el aniversario de hoy estaba señalado por nuevos éxitos en las tareas económicas, culturales y constructivas, particularmente por lo que se refiere a la reorganización de los sectores industriales y de las granjas colectivas. El desfile ha durado solamente quince minutos. Esta parada militar conmemorativa ha sido la más breve que, en Moscú, se celebró en 1953. Anteriormente solía durar más de una hora.—Etc.

El ministro de Defensa, mariscal Rodin Malinovsky, pronunció un discurso en el que, repitiendo los tópicos de todos los años, dijo, entre otras cosas, que Rusia está trabajando intensamente para equipar el Ejército rojo con las más modernas armas, a fin de poder enfrentarse con la posible aventura militar y la constante y amenazante provocación de los imperialistas.



tira del hilo suavemente...

¿Por qué tirar del hilo en sentido vertical? La palanca articulada de SIGMA sigue el sentido natural del hilo. Todos los sistemas quedaron anticuados cuando SIGMA presentó sus máquinas dotadas de palanca articulada. Este es uno de los muchos adelantos que SIGMA le ofrece para que Vd. cosa y borde mejor y más rápido.

Pudiendo tener una SIGMA ¿POR QUE CONFORMARSE CON MENOS? AGENCIA Severiano Viñas Calvo Sotelo, 18 ZAMORA PIDA CATALOGO ILUSTRADO DE MODELOS Y MUESTRAS

Fuerte terremoto al NO del Japón Tokio y otras ciudades, afectadas por el seísmo

Tokio, 7. — Un prolongado terremoto ha sacudido la capital japonesa. Se ignoran los efectos que haya podido tener el seísmo entre la población y las construcciones.—Etc.

El Observatorio Meteorológico Central, que añade que las sacudidas más fuertes se produjeron en las islas de Nemuro y Sapporo, en Hokkaido y en las de Hachinoche y Agmori. También se dejó sentir el movimiento sísmico en Tokio y Yokohama. En el Pacífico se produjo un maremoto que comprendió la zona de la Honshu.—Etc.

ALMORRANAS - VARICES FISURAS - FISTULAS - PICORES - ETC. TRATAMIENTO SIN OPERACION. El especialista de Madrid DR. C. MUNIZ SOSA (y la Practicante ayudante del fallecido doctor Subirachs) En Zamora del 7 de noviembre al 20 de diciembre. Consulta de 10 a 130 de la mañana en el HOTEL SUIZO. (C. S. 15085)

Pastos Se arriarán los de invierno y primavera de las fincas propiedad del Ayuntamiento de Arceñillas, el día 11, a las doce horas. Pliego de condiciones, en la secretaría del mismo. El Alcáide, JUAN RODRIGUEZ

# El decreto de indulto por la exaltación del nuevo Pontífice

## Normas para su aplicación y beneficiarios del mismo

### Tiene carácter total para las penas que no excedan de dos años y señala una escala en las de más gravedad

Madrid.—El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana el siguiente decreto concediendo indulto con motivo de la exaltación al Solio Pontificio de Su Santidad el Papa Juan XXIII:

"Nota característica de nuestro sistema penal es la de atender, más que a la finalidad expresiva, a un criterio de prevención que asegure la paz social. Esta es la razón de que el régimen penitenciario español, imbuido en el sentido cristiano, regule la concesión de beneficios que alivian y reducen las penas impuestas, los cuales son compatibles con otros, de máxima generosidad, que vienen dispensándose en la coyuntura de acontecimientos trascendentales, cuya consideración mueve al ejercicio de la gracia a todo Poder que funde sus actos en la serenidad de la justicia y sienta la seguridad de su propia fortaleza.

El magno acontecimiento que para el mundo, y especialmente para la conciencia católica, significa la exaltación al Solio Pontificio de su eminencia reverendísima el cardenal Angel José Roncalli, Papa Juan XXIII, y la veneranda memoria del finado Pontífice Pío XII, han movido al Jefe del Estado y a su Gobierno, interpretando el sentimiento de la nación española y el paternal interés de la Santa Iglesia Católica por cuantos sufren condena, a decretar un nuevo y amplio indulto, con el deseo de hacer partícipes del jubilo universal a quienes delinquieron y facilitar la reincorporación a la paz de la vida familiar y social de la población penitenciaria española, sin más limitaciones que las exigidas por la defensa de la sociedad y en los términos que seguidamente se puntualizan.

En su virtud, a propuesta de los Ministros de Justicia, Ejército, Marina y Aire, y previa deliberación del Consejo de Ministros, dispongo:

Artículo primero.—Se concede indulto total de las penas y correctivos de privación de libertad impuestos o que puedan imponerse, siempre que no excedan de dos años, por delitos o faltas previstos en el Código Penal Ordinario, Código de Justicia Militar y leyes penales especiales.

Será requisito indispensable para la aplicación de este beneficio que las infracciones hayan sido realizadas con anterioridad al día 4 del presente mes.

Artículo segundo.—A los condenados por delitos comprendidos en las disposiciones penales citadas en el artículo primero y ejecutados con anterioridad a la fecha que en el mismo se expresa, se otorgará indulto parcial conforme a la siguiente escala:

a) A los penados hasta seis años, la mitad de la pena impuesta. Sin embargo, cuando al propio condenado por el mismo hecho se le hubieren aplicado los beneficios de indulto concedidos por decretos anteriores, la rebaja de la pena impuesta quedará reducida en este caso a una cuarta parte.

b) A los que hubieran sido a penas superiores a seis años hasta doce, la cuarta parte.

c) A los que hubieren impuesto

penas superiores a doce años sin exceder de veinte, la quinta parte.

d) Y la sexta parte a las penas superiores a veinte años, con excepción de aquellos penados a quienes se hubiese conmutado la pena capital por la de treinta años.

Artículo tercero.—Quedan excluidos de los beneficios de este indulto:

Primero.—Los reiterantes y reincidentes.

Segundo.—Los que durante el cumplimiento de su condena hubiesen incurrido en una falta muy grave o en dos o más graves acreditadas en su expediente personal.

Tercero.—Los declarados procesalmente rebeldes que no se presentaren en el término de treinta días, a contar desde la publicación de este decreto en el "Boletín Oficial del Estado".

Cuarto.—Los condenados por delitos perseguibles a instancia de parte, si está en el término de 30 días, a partir de la fecha de publicación de este decreto, manifiesta por escrito ante el tribunal o juzgado competente su oposición a la gracia de indulto.

Este plazo se contará en las causas pendientes desde la fecha del auto de firmeza de la sentencia condenatoria.

Artículo cuarto.—En las causas

por delitos que no lleven aparejada responsabilidad civil, o que ésta se hubiere satisfecho y siempre que en uno u otro caso las penas pedidas, en trámite de calificación por el Ministerio Fiscal, no excedan de dos años, podrá aplicarse el indulto a que se refiere el artículo primero, sin esperar a que se dicte sentencia. En estos supuestos el Ministerio Fiscal desistirá de la acción penal.

Artículo quinto.—Cuando el indulto concedido se aplique a penas impuestas por delitos dolosos, se otorgará con la condición de que el autor no incurra en nueva delincuencia por delito también doloso en un plazo de tres años, si la pena referida fuera de arresto mayor, y en el de cinco años, en la de pena superior. En este caso se revocará el indulto concedido y deberá cumplirse la pena remitida.

El sobrellevo consecutivo al desistimiento de la acción penal previsto en el artículo cuarto, tendrá igualmente la condición de que el beneficiario por él no reincida en nueva delincuencia dolosa en los plazos determinados en el párrafo anterior, en cuyo caso se procederá a la reapertura del procedimiento, el que continuará por sus trámites normales hasta el pronunciamiento de sentencia, sin que posteriormente le pudiera alcanzarse el beneficio de este indulto.

Artículo sexto.—Los tribunales y juzgados revisarán de oficio la situación de los procesados, y acordarán su libertad provisional cuando por la entidad de los hechos enjuiciados y la calificación jurídica que a los mismos correspondiera les alcanzare en su día el indulto total.

Igualmente revisarán de oficio los autos de prisión, teniendo en cuenta el tiempo que lleven los procesados de prisión preventiva y la pena efectiva que en su día hubieren de cumplir, de ser condenados, haciendo deducción de los beneficios que pudieren corresponderles por la aplicación de este indulto general.

Artículo séptimo.—Se declaran de urgencia las actuaciones a que da lugar el presente decreto de indulto, debiendo extremar su celo las autoridades judiciales encargadas de su ejecución cuando los procesados o condenados estén privados de libertad.

Artículo octavo.—Por los ministros de Justicia, Ejército, Marina y Aire, se dictarán las disposiciones aclaratorias que requiere la ejecución de este decreto.

Artículo noveno.—Quedan derogadas cuantas disposiciones se opongan a lo que se establece en este decreto, que empezará a regir el mismo día de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a 31 de octubre de 1958.—Francisco Franco."

### Ernesto Pérez de Lamo, secretario general del Servicio de Asociaciones Profesionales no Sindicales y otras adheridas al Movimiento

Madrid.—Por el Ministro Secretario General del Movimiento, y a propuesta del Delegado Nacional de Asociaciones, ha sido nombrado secretario general del Servicio de Asociaciones Profesionales no sindicales y otras adheridas al Movimiento, don Ernesto Pérez de Lamo, que ha tomado seguidamente posesión de su cargo.

### ERNESTO PEREZ DE LAMA

Nació el 21 de mayo de 1932. Procede de las generaciones formadas en el Frente de Juventudes. En la Organización Juvenil del Movimiento ha prestado relevantes servicios, habiendo desempeñado los cargos de delegado del Frente de Juventudes en los Distritos madrileños de Palacio y Universidad y de profesor de los Cursos de Instructores Nacionales de Formación Política del Frente de Juventudes. En el Sindicato Español Universitario fue jefe de las Falanges Universitarias de Madrid y secretario del Distrito Universitario.

# UNA MAQUINA DE ESCRIBIR QUE NO SE EQUIVOCA

## RETRASA LA MARCA DE LA LETRA DESDE QUE SE LA TOCA

Hannover, (Crónica de Agencia "Fiel", especial para PYRESA, por KARLS GUNST).—Siegfried Gastmeyer, profesor con amplia experiencia en cursos de especialización de secretarías, sabe del rebozo de las principiantes y de la preocupación de las secretarías por presentar trabajos sin errores y con un mínimo de tachaduras. Una mecanógrafa con mucha práctica generalmente tiene conciencia de haberse equivocado a una fracción de segundo después de haber apretado la tecla. La frecuencia de este fallo lleva a Gastmeyer a inventar un dispositivo de retraso que disminuye considerablemente el número de errores que aparecen en el papel.

Cada toque en la tecla es retrasado o, por mejor decir, "almacenado" hasta el momento en que se toca la tecla siguiente. Significa esto que la mecanógrafa, al notar una falta, interrumpe y vuelve atrás. El tipo almacenado no llega a tocar el papel. Para volver atrás la mecanógrafa toca una tecla que no ofrece mayor resistencia que las teclas normales.

Por la sencilla circunstancia de evitar muchas tachaduras se gana un tiempo precioso. Gastmeyer afirma que se eleva la capacidad de trabajo efectivo de las mecanógrafas en un cien por cien, lo que se nos antoja exagerado, por lo menos cuando se trate de buenas mecanógrafas.

En la nueva máquina el paso de una línea a otra es automático, lo que significa una economía de tiempo más.

Dos grandes fábricas de máquinas de escribir alemanas han encargado a sus técnicos que perfeccionen el nuevo modelo para producirlo en serie. Se observa a este respecto que la máquina de cada día más aceptación.

Es probable que la nueva máquina con dispositivo de retraso sea presentada en la Feria Industrial Alemana de Hannover.

### SE NIEGA A SALIR DE LA CARCEL

#### Lleva en ella más de treinta y siete años

Penitenciaría de San Quintín (California, Estados Unidos).—Antonio de Tardo ha comparecido ante las autoridades del penal por recoger unos puros italianos y rechazar otra ocasión para salir de la cárcel en calidad de hombre libre. El penado tiene ochenta y cuatro años y llev más de treinta y siete en la cárcel, condena que se le impuso por haber asesinado a su esposa.

Todos los años Antonio comparece ante las autoridades y rechaza el ofrecimiento de libertad. Ayer explicó: "Ya soy un anciano y no puedo iniciar una nueva vida fuera de estas paredes." Las autoridades volvieron a acordar que se le permita continuar en San Quintín.—Efe.

### Puso matarratas en el té de su mujer

#### Y ella sigue amandole

Londres, 7.—La señora Bernadette Alliot, de diecinueve años de edad, al ser llamada para declarar en la vista incoada contra su esposo, Robin, de diecisiete años de edad, dijo que éste se negó a permitir que ella le besara, después de haber ingerido dos tazas de té que él, insistentemente, le hizo tomar.

Y explicó: "Mi esposo, al notar mi extrañeza, me espetó: "Acabo de poner veneno en tu té".

Se ha podido comprobar que la taza contenía residuos de un veneno matarratas, pero no en dosis suficiente para ocasionar la muerte a una persona.

Robin se halla sometido a juicio, acusado de "suministrar a su esposa una sustancia nociva con intenciones de perjudicarla".

Pero la señora Elliot, ha reiterado: "Ain te amo".—Efe.

# Trabajo

## VOCACION, DEBER, SERVICIO

### Elaboración de una política nacional de pleno empleo

#### Colaborará en ello la nueva Dirección General del Empleo

El "Boletín Oficial del Estado" publicó un orden del Ministerio de Trabajo por la que se regula la competencia funcional y la estructura orgánica de la Dirección General de Empleo.

En el preámbulo de esta orden se dice que la planificación de la economía española en la coyuntura actual exige el pleno aprovechamiento del potencial humano y, al alumbrarse, nuevas fuentes de trabajo económicamente productivo —buena parte basadas en la adopción de modernos procedimientos y maquinaria—, las cuestiones de colocación obrera trascienden de aquella limitada órbita y exigen su integración en el conjunto de problemas objeto de la moderna técnica de empleo; pronóstico y prevención de la desocupación involuntaria, planificación de plantillas profesionales, regulación de movimientos migratorios, readaptación o nueva formación profesional.

En su parte dispositiva dice la orden que el cometido genérico que atribuye a la Dirección General de Empleo el decreto de 9 de mayo de 1958 se efectuará desarrollando los siguientes grupos de funciones específicas:

### PROGRAMACION DE EMPLEO

Mediante análisis de las plantillas profesionales en pleno empleo en cada provincia, en relación con las estadísticas de desarrollo industrial, formular previsiones de necesidades de mano de obra para cada región y oficio.

Asesorar a los Organismos oficiales competentes para la elaboración de planes de desarrollo económico en las materias referentes a movilización y ordenación profesional del potencial humano en cada caso necesario, determinando los cupos o plantillas por grupos y categorías laborales.

Formalización de las estadísticas de trabajadores en los distintos periodos de formación profesional, a fin de formular con antelación suficiente los correspondientes programas de empleo inmediato.

Revisión periódica de los planes de formación profesional, normal o acelerada, a fin de adaptarlos a las necesidades previsibles, en cada etapa y particularmente cuando determinadas regiones o ramas de actividad requieran desarrollo a corto plazo.

### ENCUADRAMIENTO Y COLOCACION

En enlace con el Servicio Nacional de Colocación de la Delegación Nacional de Sindicatos y la Inspección del funcionamiento de sus organismos provinciales, comarcas y locales, en orden a las misiones establecidas en el artículo segundo de la ley de 10 de febrero de 1943.

La coordinación con la Inspección Nacional del Trabajo de las actividades de vigilancia establecidas en la citada ley.

La planificación, de acuerdo con la Delegación Nacional de Sindicatos, para establecimiento circunstancial durante plazo variable de oficinas especiales de colocación, en los supuestos que contempla el artículo 11 de la ley de 10 de febrero de 1943.

La alta dirección y fiscalización de las operaciones de encuadramiento y colocación de los trabajadores, cuya ejecución práctica compete a la Organización Sindical.

### TECNICA DE EMPLEO

Estudio y confección de programas para lograr un alto y estable nivel de empleo.

Redacción de planes para la mejor aplicación del factor trabajo, en orden al incremento de la productividad.

Colaboración y, en su caso, asistencia técnica con los Organismos competentes de los departamentos Ministerios Económicos y con la Organización Sindical, para la elaboración de una política nacional de pleno empleo.

Coordinación con la Secretaría General Técnica, en relación con las funciones que tiene atribuidas en materia de documentación y estadística.

Informar y, en su caso, elaborar proyectos de disposiciones para el desarrollo de la Dirección General y sus distintos Servicios y, asimismo, proponer las normas de carácter interior para régimen de la Dirección General.

### PREVENCIÓN DEL DES- EMPLEO

Establecer las normas y regular la documentación precisa para conocer en cada provincia la relación entre la oferta y la demanda de empleo, al objeto de pronosticar con posible antelación situaciones de desequilibrio.

Informar a través de la Organización Sindical a la población laboral en el caso de inecuación regional a que se refiere el punto anterior, a fin de promover migraciones parciales de compensación.

Planificar el perfeccionamiento de los actuales medios y la puesta en marcha de otros que faciliten y permitan obtener la mayor economía en los movi-

### Censos laborales

Realizar entre otros estudios sobre la composición y localización de la población activa y su distribución por ramas de producción y categorías y especialidades profesionales.

Elaborar, en colaboración con la Secretaría General Técnica del Departamento las normas por las que deba regularse la recogida, clasificación, depuración, tabulación y análisis del material estadístico preciso para la formación de las estadísticas base de los censos profesionales.

La confección material del Censo Laboral de España en colaboración con la Organización Sindical, en el que se integrarán los parciales previamente elaborados, con discriminación geográfica y profesional.

El Censo Laboral Agrícola se llevará por separado, con el formato especial que su naturaleza exige.

### ORIENTACION PROFESIONAL DE TRABAJADORES Y EMPRESAS

Realizar acciones de información y divulgación cerca de trabajadores y empresarios, orientándolos sobre los centros y modalidades de enseñanza más adecuados para incrementar y mejorar los rendimientos de trabajo y las situaciones personales y profesionales de los interesados.

Desarrollar, a través de las Organizaciones estatales, sindicales y privadas una labor de asistencia cerca de los trabajadores, para poner a su alcance las posibilidades existentes en orden a estimular su propia iniciación para mejorar su calificación profesional y obtener mayor fruto de su oficio.

### MOVIMIENTOS MIGRATORIOS

Emigración.

En colaboración con el Instituto Español de Emigración, el estudio y propuesta de solución de los problemas técnico-laborales, referentes al régimen de emigración y al trabajo de los españoles en el extranjero.

Confección y conservación de censos de trabajadores en situación de emigrados con discriminación de localización geográfica y encuadramiento profesional, formulando las correspondientes estadísticas de emigración y repatriación.

Trabajadores extranjeros.

Desarrollar la función establecida en cuanto al régimen de

# EL PLUS FAMILIAR Y EL SUBSIDIO FAMILIAR

El Subsidio Familiar se establece por ley de 18 de julio de 1938, teniendo en cuenta que "el principio de hermandad entre los hombres de España exige que el régimen de subsidios sea una obra nacional, y por ello se realiza con un sentido y un orden, en los que impera la unidad. Se establece con carácter obligatorio, se funda en el principio de la compensación, en desvincular del salario el subsidio, en diluir los riesgos en una gran Mutualidad Nacional y en que el subsidio sea compensación de la carga familiar y esté en relación con su volumen, con lo que resultan más amparadas las familias numerosas".

El Plus Familiar se estableció aisladamente para cada rama de la producción al irse promulgando las reglamentaciones nacionales de trabajo, varios años después que el subsidio como remedio expeditivo y de urgencia ante el incremento del coste de la vida, que ya entonces tendía a separarse abiertamente del nivel de salarios. De todos es conocido el mecanismo del plus: distribución de un porcentaje de la nómina (el 25 por 100 es el más corriente), cuyo montante se divide por los puntos de toda la plantilla, determinándose así la cifra indicativa del "valor del punto". El plus se otorga multiplicando esa cifra por el número de puntos que acredita cada beneficiario.

Por orden de 29 de marzo de 1946 se unificaron las normas existentes sobre Plus Familiar.

En el preámbulo de la orden de 29 de marzo se dice que el Plus Familiar nació como "primer paso al salario familiar, y tendente, de modo primordial, a reintegrar al hogar a las mujeres casadas que trabajan por cuenta ajena".

La estructuración legal de ambos regímenes nos sirve para deducir a primera vista que existe una duplicidad para la misma atención, con inconvenientes que luego señalaremos, distintos, desde luego, al del gasto de

administración, ya que la del Plus Familiar no cuesta nada.

La misma atención a que nos referimos debe entenderse en términos amplios: la de ayudar a la familia, especialmente a la familia numerosa, en función de los hijos. No obstante, entre los dos regímenes existen notables diferencias, que vamos a señalar.

El subsidio alcanza la misma cuantía en toda la nación: aumenta o disminuye, según se tengan más o menos hijos. El plus es de distinta cuantía para cada empresa: su aumento o disminución, además de estar relacionado con el número de familiares, se produce por causas totalmente independientes de dicha circunstancia. Estas causas son: importe de la nómina y número de "puntos" de los empleados; en el régimen del plus hay trabajadores con dos hijos, o sin ninguno, que cobran más que otros que tienen seis o siete.

En el Subsidio Familiar cotizan los empresarios y trabajadores; el plus corre a cargo exclusivo de la empresa.

El subsidio está integrado en el régimen de Seguros Sociales, y lo administra el Instituto Nacional de Previsión. El Plus no está incluido en la gestión de la seguridad social y es administrado por Comisiones formadas en cada empresa.

El subsidio se abona mediante una escala fijada por el Estado, susceptible de revisarse en la forma en que ya lo ha sido varias veces; el plus se otorga mediante el sistema de puntos, variando cada trimestre su cuantía en función de las causas ya señaladas.

El régimen de Subsidio acoge a todos los trabajadores por cuenta ajena, en un sentido muy amplio, incluidos los altos cargos y consejeros de sociedades. El Plus se circunscribe a quienes están comprendidos en el concepto legal de trabajadores.

JUAN EUGENIO BLANCO

## V- Visitando la bodega.

Vamos a entrar, amable lector acompañante, primero en la tonelería y luego en el embotellado.

Construido el tonel de "roble americano", viene esta madera a España desde Nueva York, y una vez seca, se prepara y se trabaja sobre ella con procedimientos tradicionales, de gran valor artesano, transmitidos gravemente de generación en generación, para conseguir esa "bota panzuda, señera", que albergará un valioso tesoro.

Sólo para que veas un poco de esta gran bodega, necesitaríamos mucho tiempo y no podemos detenernos tanto. Vamos a pasar un momento por el embotellado. ¡Ruido! ¡Ruido! Máquinas que embottellan, capsulan, etiquetan, clavan... ¡Ruido! Repique glorioso del trabajo. Perdona que grite, pero es el corazón de la bodega. Sus latidos son reflejos del reparto de la verdad del vino y del coñac de esta gran bodega por el mundo entero, con sus miles de cajas diarias depositadas en sus andenes de embarque, para tomar el tren, barco o camión.

Nuestras copas, llenas de nuevo con este gran vino oloroso NECTAR, chocan, una vez más, en un brindis por ti y por esta gran Casa.

# GONZALEZ BYASS

CASAS EN BURGOS • PUERTO DE SANTA MARÍA • SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz) • LONDRES • BRUSÉLAS • GINEBRA

## Crédito francés a la R. A. U.

El Cairo, 7.—El Gobierno francés ha concedido un crédito de seis mil millones de francos a la República Árabe Unida para que realice compras en Francia, según informa el periódico "Al Ahram".

Añade el periódico que los productos que serán adquiridos con este dinero serán, principalmente, maquinaria, camiones, fertilizantes y otros artículos considerados básicos para la industria de la R. A. U.—Efe.

## Crédito francés a la R. A. U.

El Cairo, 7.—El Gobierno francés ha concedido un crédito de seis mil millones de francos a la República Árabe Unida para que realice compras en Francia, según informa el periódico "Al Ahram".

Añade el periódico que los productos que serán adquiridos con este dinero serán, principalmente, maquinaria, camiones, fertilizantes y otros artículos considerados básicos para la industria de la R. A. U.—Efe.

# Informaciones de nuestra ciudad

## HOMENAJE Y RECUERDO DE ALFONSO DE CASTRO EN EL IV CENTENARIO DE SU MUERTE

Completamos la información publicada ayer sobre los actos celebrados en homenaje a Fray Alfonso de Castro en el Palacio de la Diputación Provincial, con asistencia de las primeras autoridades zamoranas, y ofrecemos esta composición gráfica recogida por la cámara de Juanes. A la izquierda de estas líneas, don Antonio Becerra Bazal, durante su conferencia. Las restantes imágenes corresponden a la visita a la Exposición del Libro Zamorano, en la que se muestran unos cuatrocientos volúmenes, algunos de ellos de gran valor bibliográfico.



### El presidente y un vocal de la Casa de Zamora en Salamanca estuvieron ayer en nuestra ciudad

Con objeto de ir organizando el concierto que el Coro Haedo de la Asociación Zamorana de Bellas Artes dará en Salamanca a beneficio de la Campaña pro Navidad del Necessario, estuvieron ayer en Zamora el presidente de la Casa Regional en aquella ciudad, don Elouetero Ferrera y el vocal de la misma entidad, don José Galán Escudero.

Ambos celebraron una entrevista con el presidente de la Asociación Zamorana de Bellas Artes y acto seguido visitaron nuestra Redacción para informarnos sobre los preparativos del concierto.

Aunque no se ha concretado definitivamente la fecha, se sabe que será el 26 o el 27 de los corrientes cuando cante nuestro Coro en el Teatro Coliseum, de Salamanca. Existe el propósito de invitar a este acto a las primeras autoridades zamoranas.

### CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento han sido asistidas las siguientes personas:

- Fabriciano García Gallego, de 22 años, que vive en Federico Gutiérrez, 33, que presentaba erosiones en la cara anterior de la rodilla derecha, producidas por caída. Leve.
- Belsario Garriga Moralejo, de 18 años, que vive en Alonso de Tejada, 23, Salamanca, de erosiones en la cara anterior de la rodilla derecha, producida por caída. Leve.
- Eloy Rodríguez Martín, de 28 años, domiciliado en Martín Álvarez, 1, de hematoma en la región malar izquierda, producida en riña. Leve.
- María Jesús Rodríguez Rodríguez, de 19 años, con domicilio en Sepulcro, 23, de herida contusa en la nasal y malar izquierdas, producidas en riña. Leve.
- Benito González Chimento, de 18 años, que vive en calle de la Virgen, 3, de herida contusa de quince centímetros de extensión en la cara antero-externa de la pierna derecha, que deja al descubierto la tibia, causada con una bicicleta. Leve, salvo complicaciones.

## EL EVANGELIO DEL DOMINGO

### XXIV de Pentecostés (V de Epifanía) LECCION EXPLICADA

El sentido de la parábola de la cizaña no puede ser objeto de duda ni de discusión, ya que se dignó comentarla el mismo Jesús cuando, al llegar a casa, le pidieron los discípulos que se la explicase.

*"El que siembra la buena semilla es el Hijo del hombre. El campo es el mundo. La buena simiente son los hijos del reino. La cizaña, los hijos del maligno. El enemigo que la sembró es el diablo. La siega es el fin del mundo. Los segadores son los ángeles. Y así como se recoge la cizaña y se quema en el fuego, así sucederá el fin del mundo. Enviará el Hijo del hombre a sus ángeles y quitarán de su reino todos los escandalosos y cuantos obran con maldad. Y los arrojarán en el horno del fuego. Allí será el llanto y el crujir de dientes. Al mismo tiempo, los justos resplandecerán como el sol en el reino de su Padre."*

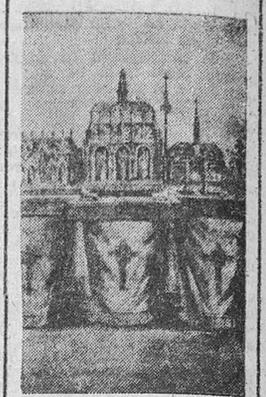
La explicación no puede ser más clara y transparente. El sentido es profundo y convida a meditar seriamente acerca del papel que representamos en este campo del mundo. Conviene tener presente que sólo existen dos clases de semillas: la buena y la mala. El día del juicio, los ángeles únicamente harán la clasificación y división en dos partes. Es decir, que solamente hay hijos del reino, que son los buenos, e hijos de iniquidad, que son los malos.

Consideremos bien a cuál de los dos grupos pertenecemos, porque si no somos de los buenos, forzosamente somos contados entre los malos, pues no existe entre los cristianos un término medio entre los unos y los otros. ¿Qué somos? El mismo Evangelio nos da la norma para saberlo: por los frutos se conoce el árbol. Pues bien: si no damos buenos frutos —es decir, el fruto del cumplimiento de la obligación y de las buenas obras— no lo dudemos: somos cizaña. Afortunadamente, nos da tiempo para convertirnos. Si así lo hacemos, entonces, por la gracia de Dios, la cizaña se convertirá en buena semilla.

¿Qué por qué Dios permite que haya pecadores en este mundo? La respuesta la da San Agustín. O bien para darte tiempo a convertirte o bien para ejercitar la virtud de los buenos. De esta conducta de la Providencia con los malos hemos de sacar la norma de nuestra convivencia y de nuestras relaciones con ellos. Procurar su conversión y conducirlos al buen camino. Sufrirlos con paciencia y encomendarlos a Dios, pero sin mantener con ellos ningún vínculo que no sea obligatorio a este fin. Dios quiere que el pecador se convierta y viva. Pero detesta en extremo el pecado. Como la madre que se duele los defectos morales del hijo, pero ama con delirio el fruto de sus entrañas, de la misma manera ama Dios el alma del pecador, que le costó la sangre de su Hijo encarnado; pero odia entrañablemente al pecado. Quiere aniquilar el pecado y salvar al pecador. Esa misma misión se nos encarga a nosotros con el precepto de la caridad.

## EL SANTO DEL DIA

Los Santos Mártires Coronados



Dase el dictado de santos mártires coronados a los cuatro hermanos Severo, Severiano, Carpóforo y Victorino, los cuales en el ejercicio de las armas sirvieron a Dios y al emperador. Mas ordenando éste que se adorase a los falsos dioses, no quisieron obedecer por prohibírselo su fe cristiana, y fueron azotados tan bárbaramente, que murieron en el tormento. Sus cuerpos se arrojaron al campo, para que fuesen pasto de los perros; mas ninguno osó tocarlos, y pasados cinco días recogieron los cristianos y les dieron honorífica sepultura. Como no se supiese el nombre de estos fortísimos atletas de la religión, en cuyo honor se edificó una iglesia, los distinguieron con el de los cuatro mártires coronados, hasta que el Señor por milagro se dignó revelar sus nombres propios. En el Breviario Romano se hace constar que fueron enterrados junto al sepulcro de estos mártires otros llamados Claudio, Nicóstrato, Simforiano, Castor y Simplicio, los cuales siendo notabilísimos escultores se resistieron a labrar estatuas de los dioses y al conducirlos ante el ídolo del Sol hicieron burla de él. Encerrados en hídrica cárcel, pasado algún tiempo y permaneciendo constantes en la fe, fueron azotados con escorpiones y luego metidos en cajas de plomo y arrojados al río, consumando así su martirio.

## Delegación Administrativa de Educación Nacional Justificación de las cantidades percibidas por el certificado de Derechos Primarios

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 43 de la Orden ministerial de 5 de mayo último, inserta en el "B. O. del Estado" del 9 del mismo mes, y no habiéndose justificado debidamente la inversión dada a las cantidades percibidas por los maestros y Comisiones examinadoras para la obtención del certificado de Estudios Primarios, en la mayoría de los casos, sin duda por no haberse determinado de una manera explícita la forma en que se ha de rendir la cuenta de los derechos de examen percibidos, se interesa por el presente de los maestros y Comisiones examinadoras de que queda hecha mención, que es necesario cumplir con lo dispuesto por la Superioridad sobre este asunto, y por lo mismo procederán a enviar a esta Delegación la cuenta de la inversión dada a los derechos de examen percibidos en cada convocatoria, acompañando a la "Carpeta-Cuenta", cosidos a la misma, todos los justificantes de los pagos efectuados con cargo a dichos ingresos; o sea, recibos suscritos por los perceptores y nombradas en los pagos de personal si se ha adoptado esta forma de pago, reintegrados en la forma dispuesta en la vigente Ley del Timbre, cuya escala es la siguiente:

REINTEGRO DE TIMBRE EN NOMINAS Y CUENTA DE MATERIAL

Hasta 10 pesetas, exento,  
Desde 10 pesetas hasta 100, 0,10;  
desde 100,01 hasta 250, 0,15; desde 250,01 hasta 500, 0,25; desde 500,01 hasta 1.000, 0,40; desde 1.000,01 hasta 1.500, 0,75; desde 1.500,01 hasta 3.000, 1,00; desde 3.000,01 hasta 5.000, 1,50; desde 5.000,01 hasta 10.000, 2,50; desde 10.000,01 hasta 20.000, 3,00; desde 20.000,01 hasta 50.000 pesetas, 5,00 pesetas.  
Pasando de 50.000 pesetas, por cada 1.000 o fracción de 1.000, 0,25

Hasta tanto la Superioridad publica un modelo oficial de "Carpeta" para la justificación de la inversión dada a estos derechos de examen, podría servir de una manera provisional el siguiente:

Ministerio de Educación Nacional.

Escuela Nacional de .....  
Cuenta de la inversión dada a los derechos de examen percibidos por las inscripciones efectuadas para la obtención del certificado de Estudios Primarios, cuyos exámenes se han efectuado (ante esta Comisión examinadora o ante el maestro que suscribe, según pro-)

## AQUI, RADIO ZAMORA PROGRAMA PARA HOY

- 11: Sintonía, 11,05: "Buenos días, amigos", 11,05: Interpretaciones de Tomás Ríos y su orquesta, 11,20: "El momento del ama de casa", 11,30: "Titulares de la Prensa", ofrecido por el diario IMPERIO, 11,35: Películas, 11,55: "Miscelánea del día", 12,01: Jotas aragonesas, por Camila Gracia, 12,15: "Otra tarjeta verde" (capítulo 10), 12,30: "Veinte minutos en blanco", emisión "Misto", 12,50: "La Radio al servicio de la Puericultura", 13: Canciones por Pepe Iglesias "El Zorro", 13,25: "Gente en acción", 13,40: Oyendo a José Luis Sanabre, 14: Crónica de La Habana, 14,10: "Ecos de sociedad", 14,30: Tercer diario hablado para España, 14,45: "Microfonos a la actualidad", 15,10: Oyendo a Luis Alberto del Paraná y su trío "Los Paraguayos", 15,30: "Páginas de la literatura universal", 15,35: Música seleccionada, 16: Crónica radiofónica, 16,10: Zarzuela: "El Caserío", de Guridi, 17: "Minutos para los niños", 17,20: Música clásica: "Sonata Kreutzer", de Beethoven, 17,55: "Escenas y pantallas", 18: Canciones por Doris Day, 18,20: "Escuchando su música preferida", emisión del oyente asociado, 19,15: "Rezo del Santo Rosario" dirigido por el Excmo. Señor Obispo, 19,40: "Desde la Quinta Avenida", 19,55: "Recital poético" por Manuel Dienta, 20,05: "Ecos de sociedad", 20,30: "Pan", cortometraje sonoro del mundo que trabaja, 21: "Microdeporte", por Villafraña, 21,15: "Escuela de sagacidad", 21,50: "Emisión religiosa" por don Clemente González, 22: Cuarto diario hablado para España, 22,15: Música ligera, 22,30: "Cabalgata fin de semana", 1: Cierre.

## COMISARIA DE POLICIA DOS RINAS

María Jesús Rodríguez Rodríguez, de diecinueve años, soltera, que vive en la calle del Sepulcro, número 23, denuncia a Josefa Vicente Serrano, de diecinueve años, que vive en la Plaza de la Iglesia, número 17, del barrio del Sepulcro, por malos tratos de palabra y obra, habiendo tenido que ser asistida en la Casa de Socorro de lesiones leves.

Eloy Rodríguez Martín, de veintiocho años, que vive en Martín Álvarez, 1, bajo, denuncia a su cuñado José Macho Trujas, de veintiséis años, que vive en la Plaza de San Antón, 4, y a su tío Manuel Alonso Lorenzo, de cincuenta y cuatro años, domiciliado en Valladolid, por malos tratos de palabra y obra, habiéndole causado el primero lesiones leves, de las que fue asistido en la Casa de Socorro.

## CUPON PRO-CIEGOS

En el sorteo celebrado en el día de ayer correspondió el premio de 250 pesetas al número 889, y premiados con 25 pesetas los terminados en 69.

## REGISTRO CIVIL

- NACIMIENTOS**  
Luis Fombellida Velasco, Palmira González Ferrero, Luis Miguel Sánchez Pérez, María Eugenia Martín Baz, María Jesús Gómez Pérez, Juan José Andrés Carvajal, Concepción Hidalgo Blanco, José Manuel Hernández González, José Antonio Sánchez Martín, María de la Concepción Hernando Román, Manuel Luis Martín de la Iglesia.
- DEFUNCIONES**  
María del Rosario Gallego Fernández, de setenta y dos años.  
Valentín Pelayo Castillo con María Soledad Rivera Esteban.
- MATRIMONIOS**

## Anuncios telegráficos

- AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
FURGONETA "Dodge" buen estado, precio ocasión, véndese. "Máquina Sigma", Toro. (2.257)
- RENAULT primacore, consumo diez litros, buen estado, Avenida Generalísimo, 4, garaje. (2.213)
- COLOCACIONES**  
SE NECESITAN obreros para minas Carrascal. Razón: Oficinas de Colocación. (2.258)
- COMPRA-VENTA DE FINCAS**  
VENDO casa Montamarta, seis habitaciones, dos cocinas, corral, pozo. Iratrar: Alberto Sánchez, Montamarta. (2.256)
- VENDO finca una hectárea, casa y cubiertos, abundante agua, a 500 metros del Cementerio. Informes: Conserje del Cementerio. (2.243)
- SE VENDE casa Cuesta Pizarro, magníficas vistas y luces, con piso de diez habitaciones libre y local libre para industria. Bien de precio. Razón: Santa Ana, 4, primero. (2.214)
- FINCA de Vega, 50 hectáreas tierra regadío de huerta con aguas propias, grandes cuadras y otras dependencias, casa de los señores electrificada a cinco kilómetros de Valladolid con línea de autobuses hasta cerca de la finca. Se vende. Informes: Aparlado de Corrao 259 Valladolid. (2.253)

## Cargos de Justicia Municipal vacantes

El «Boletín Oficial de la Provincia» publica un anuncio de la Audiencia Territorial de Valladolid convocando concurso para la provisión de los siguientes cargos de Justicia Municipal vacantes en la provincia:

Juez de Paz de Villanueva del Puente, Juez de Paz sustituto de Villamor de los Escuderos, Fiscal de Paz de Tegarabuena, Fiscal de Paz de Cabañas de Sayago, Fiscal de Paz sustituto de Palacios del Pan y Fiscal de Paz sustituto de Asturianos.

## ARMACIAS DE GUARDIA

Don Manuel Martín Sánchez, Plaza de Sagasta.  
Don Angel Rebollo, Calle de la Feria, 16.

## ENSEÑANZAS

ESCUELA Conductores Zamora. Enseñanza camión, turismo. Alquilero vehículos para examen. Clases independientes señoras y señores. Obispo Nieto, 25, Zamora. (48)

## HUESPEDES

CASA particular cogería huéspedes, pensión completa, habitaciones confort, próxima Plaza Mayor. Informes: Administración. (2.212)

## MOTOCICLETAS

SE VENDE moto "M. V." 150 c.c. Informes: Médico de Camarazana de Tera. (2.226)

## TRASPASOS

TRASPASO taller herrería, baja-ja Tres Arboles. Informes, en el mismo. (2.255)

CEDO almacén vinos. Informes: Esta Administración. (2.244)

## GUIA LITURGICA

Hoy, sábado, día 8. Santa María en sábado. Misa "Salve"; segunda oración de los Cuatro Santos Coronados, mártires, Prefacio de la Virgen.

## CULTOS PARA HOY

- San Ildefonso.—Misas a las 8,30 y 9. Santo Rosario a las ocho de la tarde.
- San Lázaro.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.
- San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8,30, 9 y 11. Santo Rosario a las ocho de la tarde.
- Novena de las Animas.
- San Vicente.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las ocho de la tarde, con exposición.
- San Torcuato.—Misas a las 8, 8,30, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.
- Novena de las Animas.
- Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las ocho de la tarde.
- San Frontis.—Misa a las 8. Santo Rosario a las ocho de la tarde. Novenario a las Benditas Animas del Purgatorio.
- Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8, 8,30 y 9. Santo Rosario a las ocho de la tarde.
- Salesianos.—Misas a las 7, 8,30, 8,15 y 9.
- Concepción.—Misas a las 7,30 y 8,30. Santo Rosario con exposición mayor, corona franciscana y ejercicio vespertino a las ocho de la tarde.
- Ejercicio de las Animas durante todo el mes.
- Remedios.—Misa a las 7,45. Santo Rosario a las 8,30 de la tarde, con media exposición.
- Trinitario.—Misas a las 8 y 9. Rosario a las 6,30 de la tarde, con exposición del Santísimo.
- Dominicas Duerías de Cabañas.—Misa a las ocho.
- Corazón de María.—Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario con exposición a las ocho de la tarde.

## PASTOS

Se arriendan de invierno en El Perdón, el día 16 del actual, a las doce horas. Pliego de condiciones en la Secretaría de la Hermandad. El Perdón, 7 de noviembre de 1968.—El Presidente, LUIS GARCIA.

**VIVEROS Esteban García**

VEGA MAGAZ (León) Teléfono 6

ARBOLES FRUTALES Y FORESTALES ESPECIALIDAD EN CHOPALES SOLICITO REPRESENTANTES PIDA CATALOGO GRATIS

## Punto de predicación para las misas de mañana

La señal del cristiano. Su excelencia. Su eficacia. Su uso. División general de la Doctrina Cristiana. Su aclaración.

## LIBRAMIENTOS DE HACIENDA

Ayuntamiento de Zamora, Diputación Provincial, Inspector Jefe, Secretario del Juzgado de Instrucción de Zamora, Pedro Rodríguez, Diputación Provincial, Melillo López, Ingeniero Jefe del Distrito Forestal, Andrés Alonso, Juan Gómez, Matías Acedo, Carlos J. Martín, Edalecio Bueno, Carmen Garrote, Manuel de Avila, Hermanos Domínguez y García, Pagador de la Jefatura de Obras Públicas, Miguel Prieto, Arquitecto Martín, Raúl Brey y Casimiro Prieto.

# Cine

## "Manos sucias"

EN EL RAMOS CARRION

Es una coproducción hispano-italiana en la que, a decir verdad, José Antonio de la Loma, que hacía su debut como realizador, no ha tenido mucho trabajo para conseguir una cinta sencillamente bonita, entretenida y con una argumentación que al estar combinada con los resortes de Cinecittá, posee un realismo poco frecuente en films exclusivamente españoles.

Desde el primer momento todo el desarrollo de la cinta se desenvuelve con naturalidad, teniendo en cuenta esta clase de metrajes, donde el profundo sentido de la tragedia se desliza sin descanso. A fuer de sinceros, es necesario confesar que desde los comienzos de la película casi puede preverse el final que ha de tener. El argumento es sencillo en sí. Nos presenta al hombre que sueña con la posesión de una modesta estación de gasolina, meta de todas sus ilusiones de chófer transportista, y no repara en medios para conseguirla. He aquí el porqué de la denominación del título.

Es una buena película, con un fondo demasado morboso quizá, pero que aún siendo así, no deja de entrañar una tragedia más de la vida, de las muchas que en este aspecto pueden darse.

### Espectáculos para hoy

**BARRUECO.**—«Los carnets del Mayor Thompson» (3), «El abrigo de visón» (3 R) y «Gimpel» (3).

**RAMOS CARRION.**—«El príncipe y la corista» (3 R).

**PRINCIPAL.**—«Manos sucias» (3 R) y «El amor de don Juan» (3 R).

**VALDERREY.**—«Tú eres músico» (3 R).

## La sonrisa de Eva Bartok



La característica de estos últimos tiempos consiste que en las películas aparecen artistas de distintas nacionalidades, y así es como llega Eva Bartok a Hollywood, procedente de Budapest, para filmar con Dean Martin, Anna Maria Alberghetti y Dewey Martin la película Metro Goldwyn Mayer "Ten thousand bedrooms" (Diez mil alcobas), de divertido argumento.

## La televisión, poderoso auxiliar de la industria y el comercio en Estados Unidos

### Los directores de las empresas vigilan el funcionamiento entero, de las mismas, sin moverse de su despacho

Nueva York. — (Crónica especial para ICE, por Fernando Velázquez.) La televisión, que tan extendida se encuentra en este país, ha empezado a tener ya muchos usos industriales y comerciales. Las grandes empresas y fábricas de los Estados Unidos están instalando sistemas de televisión para uso interno, con los que simplifican enormemente las operaciones de producción y las administrativas.

Por ejemplo, mediante el establecimiento de uno de estos sistemas de televisión, los directores de una fábrica pueden pasar revista a los distintos departamentos y vigilar el funcionamiento entero de la empresa es satisfactorio, sin moverse de su despacho.

Otras veces la televisión simplifica enormemente las consultas sobre determinados documentos, que los altos funcionarios de la empresa quieren hacer.

Cuando el director de un establecimiento desea aclarar cualquier punto con el departamento de contabilidad, abre el canal correspondiente y le pide el empleado que le enseñe el cheque o el documento en cuestión, sin necesidad de subir o bajar escaleras, ni de atravesar puertas o antenas.

De manera idéntica, la televisión sirve a los jefes de taller, o jefes de producción, para ver si las operaciones de montaje y el trabajo en general se desarrollan de la manera prevista.

Uno de los factores que más está contribuyendo a las aplicaciones de la televisión como auxiliar de las empresas industriales y comerciales, es el descubrimiento de un convertidor electrónico, que cambia la exploración de rápida a lenta, de acuerdo con las necesidades.

La exploración lenta, o paso lento,

significa en televisión la producción de una imagen cada cinco segundos. Por el contrario, la exploración rápida envía treinta imágenes por segundo.

En el departamento de electrónica de la General Electric, donde el convertidor ha sido desarrollado, se ha podido comprobar que la exploración rápida es importante cuando se trata de televisar objetos o seres que se encuentran en movimiento. En cambio, cuando hay que televisar un cheque u otro documento cualquiera, es preferible usar la exploración de paso lento para que la imagen aparezca en todos sus detalles, con la firma, las cantidades, los resgos de las letras, sin sufrir deformaciones.

Otra ventaja del convertidor se funda en que mediante el uso del mismo se pueden utilizar las propias líneas telefónicas de los distintos despachos de la Empresa para enviar las imágenes sin necesidad de instalar cables adicionales.

# TEATRO

ESTRENO DE LA REVISTA

## "La chacha, Rodríguez y su padre"

EN EL RAMOS CARRION

La compañía de revistas titular del Teatro Martín, con Queta Claver al frente, nos ofreció ayer, en jornada única de actuación, el estreno del sainete musical «La chacha, Rodríguez y su padre», de Muñoz Román y el maestro Padilla.

Es esta una revista en la que el libreto, la trama argumental tiene primacía sobre la parte musical y coreográfica, al menos en la versión que hemos visto en Zamora. Aquí, en nuestra ciudad, los principales intérpretes pusieron gran interés en los diálogos; pero, en cambio, los números musicales dejaron bastante que desear.

Queta Claver es una maravillosa artista, guapa, llena de simpatía y dominadora de la escena, pero baja bastante en el canto, que por lo común es el fallo de casi todas las vedettes.

Con ella fueron aplaudidos Rafael Cervera, Eduardo Hernández, Manuel Alares y Manuel Navarro, en la parte hablada.

Discreto el vestuario y menos que discretos los decorados. El grupo de vicetiples, lucido, aunque falto de gracia y de acoplamiento.

## Riviere quiere superar su record de la hora

### El corredor galo puede ser el Coppi de la época actual

Paris. — Al propio Fausto Coppi le asombran las proezas del corredor francés y asegura que Riviere constituye un misterio para él. Los que conocen la ponderación y la reserva del gran campeón italiano suponen que Riviere es un corredor fuera de serie, como lo ha demostrado recientemente.

A comienzos de septiembre, en la "milagrosa" pista del Vigorelli, de Milán, dos campeones del mundo, Ercolo Baldini y Roger Riviere, disputaron lo que los comarpatotas de Baldini consideran como el math del siglo.

Ercolo Baldini, de veinticinco años, campeón del mundo de fondo en carretera 1956, brillante vencedor de la Vuelta a Italia del mismo año, gran especialista de las pruebas contra reloj, campeón olímpico por carretera en los Juegos de Melbourne de 1957 y campeón del mundo de la hora, en 1957.

Roger Riviere, de veintidos años, campeón del mundo de persecución de 1957 y recordman del mundo de la hora a expensas de Baldini, el que arrebató esa marca en 1957.

Indiscutiblemente ambos campeones tienen dotes comunes e idénticas ambiciones, al menos en lo que se refiere a la pista, ya que Riviere no ha actuado mucho por carretera hasta la fecha, a la inversa de Baldini, que ocupa el primer puesto entre los ases de la ruta.

Al término de esta temporada pareció normal enfrentarlos en

una prueba sobre pista, una persecución de diez kilómetros, especialmente en la que el corredor gallo puede contar con su valia intrínseca para triunfar.

Este encuentro causó enorme expectación. Veinte mil espectadores, con el alma en vilo, vieron a su ídolo alcanzado por Riviere al cabo de 6,432 kilómetros. El galo realizó su hazaña a 50,315 por hora; es decir, a un promedio verdaderamente extraordinario.

Aunque Riviere reconoció deportivamente que Baldini, tras una temporada de carretera bastante cargada, no pudo prepararse debidamente con vistas a una carrera tan particular. Es un triunfo significativo que, pese a su derrota, Baldini batió en la prueba todos los tiempos realizados el 18 de junio último, cuando venció a Riviere en una competición similar.

Por consiguiente no es exagerado afirmar, como lo hace la Prensa italiana, que Riviere es realmente un fenómeno fuera de conjunto y que podrá realizar una nueva hazaña durante su próxima tentativa contra su propia marca mundial de la hora.

**47,300 KILOMETROS EN UNA HORA.**—El record de la hora, monumento del deporte ciclista, y sin duda uno de los más difíciles de conquistar, es también prestigioso. Al situar en su integridad la valla atlética del corredor, esta prueba contra el tiempo constituye una perfecta demostración de tesón y de valentía y exige un esfuerzo solitario en pos de la victoria que suele permitir sólo una ganancia de algunos metros en cincuenta minutos de pedaleo.

Si Riviere consigue estar a la altura de sus posibilidades, cubrirá 47,300 kilómetros en una hora.

En 1957, cuando arrebató el record al italiano Baldini, no se quedó corto, puesto que mejoró su marca de éste en 529 metros (46,923 contra 46,394).

La historia de este record es la siguiente:

El primer recordman fue, en 1933, Henri Desgranges, con 45,325 kilómetros. Desde entonces, en sesenta y cinco años, sólo veintinueve nombres figuraron en el historial. Naturalmente, algunos campeones conservaron el título durante varios años: el suizo Oscar Egg, durante diecinueve, de 1914 a 1933, fecha en la que el francés Maurice Richard hizo pasar el record de 44,247 a 44,777 kilómetros. En 1937, el holandés Franz Staats lo mejoró a su vez casi un kilómetro (43,856). Pero el mismo año, otro francés, Maurice Archambaud, lo fijó en 45,769 kilómetros.

Por otra parte, en el "1.400" se han introducido algunas mejoras, entre las que destacan un nuevo carburador Weber, con "starter" a mano; nuevo colector de admisión con calentamiento de la mezcla; nuevo filtro de aire con silenciador, embellecedores de lujo, etc.

También podemos aquí anunciar el precio provisional de la furgoneta "Citroen" a CV, que ha subido de 50.000 a 70.000 pesetas. Este modelo será el primero que construirá en España la "Citroen Española", de Vigo. Existen en la actualidad, según informa "Actualidad Económica", unas cincuenta mil peticiones, calculándose que durante todo el año 1956 se construirán no menos de mil.

Cinco años después comenzó el largo reinado de Fausto Coppi en esa especialidad, como en otras. En catorce años, nadie pudo igualar los 45,871 kilómetros del famoso "campechissimo". Sin embargo, en 1956 el francés Jacques Anquetil superó la marca de Coppi al realizar 46,159 kilómetros. Y tres meses más tarde, el italiano Baldini le despojó de su trono al correr 46,394 kilómetros en la hora.

Exactamente un año después, Riviere inscribió a su vez su nombre en el historial, al dar el magnífico salto de 528 metros (46,923). Desde aquella fecha nadie ha tratado de hacerse con la marca, que había progresado en 11,069 kilómetros en sesenta y cinco años.

### LOS PROPOSITOS DE RIVIERE

RE.—El primer objetivo del fenómeno francés es superar los 47 kilómetros en la hora. Teniendo en cuenta la forma actual del record, se puede pronosticar que conseguirá sus propositos e incluso que provocará una gran sorpresa mejorando su record actual en varios centenares de metros.

Las posibilidades y los límites de Riviere constituyen un misterio. Es un corredor de veintidos años, de sorprendentes facultades físicas y agilidad, puede ser el fenómeno de su generación, como Coppi lo fue de la suya.

Especialista hasta la fecha de las pruebas de pista, piensa consagrarse el año que viene a la carretera y tiene planteado alinear en las grandes carreras clásicas y, naturalmente, en la Vuelta a Francia, máxima ilusión para un corredor ciclista.

Aunque resulta difícil aquilatar las capacidades de Riviere en la ruta, suponemos que deben ser también muy buenas, puesto que las grandes marcas francesas e italianas tratan de contratarle a cambio de muchísimos millones.

JEAN BEAUFRET

## Precios del "Dauphine", los "Seat" y la furgoneta "Citroen"

La F. A. S. A., fabricante en España del ya popular "Renault 4-4" y desde ahora del modelo "Dauphine", del que salió hace unas semanas el primer ejemplar de las factorías de Valladolid, ha anunciado el precio a que saldrá en nuestra Patria este interesante modelo. Puesto en pie de fábrica, el precio de venta al público será de 108.350 pesetas. Esta cantidad, para el comprador, se verá incrementada, como es natural, con el importe del impuesto de lujo —unas 17.000 pesetas— y los gastos de matriculación, que ascienden a unas 11.500 aproximadamente, con lo que el importe total será de 136.850, peseta más, peseta menos.

Creemos interesante también traer aquí los precios actuales del "Seat", ya que entre el público se manifiesta alguna confusión con los precios del modelo utilitario, el modelo de lujo a monocolor y bicolor y el gran turismo: Modelo 600: Modelo serie, 70.000 pesetas. Radio, 4.425. Modelo 1.400: Modelo utilitario, 125.000 pesetas. Lujo monocolor, 140.000. Lavaparabrisas, 600; radio, 6.300; pintura bicolor, radio y lavaparabrisas, 9.600. Gran turismo: Modelo serie, pesetas 150.000. Lavaparabrisas, 600; radio, 6.300.

Furgoneta: Modelo serie, 138.000 pesetas; modelo cuatro puertas, 145.000. Lavaparabrisas, 600; radio, 6.300.

Como se puede comprobar, el precio del modelo 600, que rigió desde el primero de mayo, al igual que los demás, se incrementó un tanto debido a la introducción de varias mejoras, en especial por la adición de un cuadro conmutador de luces e indicadores bajo el volante; parachoques reforzados y embellecedores de lujo.

Por otra parte, en el "1.400" se han introducido algunas mejoras, entre las que destacan un nuevo carburador Weber, con "starter" a mano; nuevo colector de admisión con calentamiento de la mezcla; nuevo filtro de aire con silenciador, embellecedores de lujo, etc.

También podemos aquí anunciar el precio provisional de la furgoneta "Citroen" a CV, que ha subido de 50.000 a 70.000 pesetas. Este modelo será el primero que construirá en España la "Citroen Española", de Vigo. Existen en la actualidad, según informa "Actualidad Económica", unas cincuenta mil peticiones, calculándose que durante todo el año 1956 se construirán no menos de mil.

**CINE BARRUECO**  
HOY, A LAS 5 - (MAYORES)  
**FEMINA**  
NO-DO con la muerte de Su Santidad el Papa Pío XII  
**EL ABRIGO DE VISON**  
Giovanna Ralli - Roberto Rizzo  
Y  
**GINPEL**  
(MAESTRO DE ESPIAS)  
Martin Held - Nadja Tiller  
8 y 11 - (Para mayores)  
**¡SENSACIONAL ESTRENO!**  
¡Fresca, ligera y excitante como una copa de champán francés!

**MARTINE CAROL**  
**JACK BUCHANAN**  
**NOËL-NOËL**

**Los Carnets del Mayor Thompson**

Fue filmada en celuloide. Es el UNICO parecido de esta película con cualquiera de las que usted conoce hasta hoy!

**CINE BARRUECO**  
**HOY, MAXIMO ACONTECIMIENTO**  
¡Leve, excitante y perfumada como una copa de champán francés!

**Los Carnets del Mayor Thompson**

MARTINE CAROL - JACK BUCHANAN - NOËL-NOËL

¡QUE MISTERIOSAS ANOTACIONES LLENABAN "LOS CARNETS DEL MAYOR THOMPSON"?

**HOY, GRAND.ERO ESTRENO**

**CINE BARRUECO**  
**HOY, MAXIMO ACONTECIMIENTO**  
¡Leve, excitante y perfumada como una copa de champán francés!

**Los Carnets del Mayor Thompson**

MARTINE CAROL - JACK BUCHANAN - NOËL-NOËL

¡QUE MISTERIOSAS ANOTACIONES LLENABAN "LOS CARNETS DEL MAYOR THOMPSON"?

**HOY, GRAND.ERO ESTRENO**

**CINEMA VALDERREY**  
HOY A LAS 5.30. 8 Y 11 HOY  
Autorizada mayores 16 años

**¡¡Sensacional ESTRENO alemán!!**

Alegre música y airosos bailes hábilmente combinados

Una película cuyo hechizo es irresistible

Un falso rey ocupando un trono auténtico

**Tú eres música**  
(DU BIST MUSIK)DIRECTOR: PAUL MARTIN

**CATERINA VALENTE**  
PAUL HUBSCHMID

**MAÑANA:** Las localidades para las 5,30 y 8 de la tarde, numeradas

**Teatro Ramos Carrión**  
HOY \* A las 5.30. 8 y 11 \* HOY

**¡¡Un delicioso ESTRENO!!**  
LA MAS SENSACIONAL PAREJA QUE SE HA VISTO EN LA PANTALLA

**MARILYN MONROE y LAURENCE OLIVIER**  
JUNTOS POR VEZ PRIMERA  
EN UNA PELICULA ORIGINAL Y GRACIOSA

**El Príncipe y la Corista**  
EN TECHNICOLOR

¡La pareja más explosiva del cine!

**MARILYN MONROE y LAURENCE OLIVIER**  
en la película más divertida del año!  
EL PRINCIPE ERA MUY SERIO, LA CORISTA ERA MUY GUAPA Y CLARO, PASO LO QUE TENIA QUE PASAR...

# La embajadora india en Madrid tenía grandes deseos de conocer España

## "Creo que se asemeja a mi país en su asombrosa diversidad"

### Se trata del primer representante diplomático femenino en nuestra nación

La señora Ranjit Lakshai Pandit, embajadora de la India en Madrid, nos ha recibido en la "suite" de las habitaciones que ocupa en el Hotel Castellana Hilton. Aquí está instalada, provisionalmente, la Embajada.

—Tenía unos grandes deseos de conocer España. Esta es una de las razones de que me encuentre entre ustedes.

Y no era un simple cumplido, porque tenía preparado minuciosamente un amplio periplo turístico.

La Embajadora es una mujer de tipo más bien menuda y porte todavía joven, con unos ojos inteligentes y vivaces. Viste el clásico "sari" de su país.

J. RODRIGUEZ ALFARO



En la persona de la señora Ranjit Lakshai Pandit se dan dos curiosas coincidencias: Se trata de la primera Embajadora en España y del primer representante diplomático indio también en España.

#### LA FELICIDAD

Como se sabe, la Embajadora es hermana del primer ministro indio Pandit Nehru. El famoso político siente verdadero entusiasmo por ella. Tiene una gran fe en sus extraordinarias dotes políticas. Sus actividades le hacen acreedora de este gran prestigio. Ha sido jefe de la delegación india en la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1946, 1947 y 1948, Embajadora de su país en Moscú de 1947 a 1949 y Embajadora, también, en Washington, de 1949 a 1951. Y desde 1954 desempeña el cargo de Alto Comisario de la India en Londres. Es, además, doctor "honoris causa" por varias Universidades y posee diversas condecoraciones y galardones internacionales.

Pero aún queda otra faceta por consignar de la Embajadora: sus inclinaciones literarias. Cuenta con títulos como "Mis días de cárcel", "Luces y sombras" y, especialmente, "Así llegué a ser Ministro". En estos momentos ha concluido "El alcance de la felicidad", auténtico documento de una vida apasionante.

Aprovechando como conjuntura el título de su última obra hemos preguntado a la Embajadora en qué consiste la felicidad.

—Si conociera alguna fórmula de la felicidad, no sería en estos momentos Embajadora, sino paladín de una doctrina que acudiera al mundo. Sin embargo, cabe decir que el hombre puede verdaderamente comenzar a ser feliz cuando se olvida de sí mismo para consagrar su vida a una empresa superior.

#### EL LEMA DE GHANDI

—¿Usted a qué consagró su vida?

—A la independencia de mi país y ahora a la paz del mundo.

—¿Y cómo sirvió a esta causa?

—Pensando siempre en aquel hermoso lema de Gandhi: no violencia y coexistencia.

—¿La conservación de la paz hoy, es difícil?

—Depende de la contribución de todos.

En la "suite" donde nos recibe la Embajadora cuelgan de las pa-

redes varias fotos de Gandhi y Nehru. El encargado de Negocios, señor Mohamed Yunus, y los funcionarios de la Embajada, visten el traje típico de su país, tocados con hermosos turbantes y luciendo esas nobles barbas orientales, finamente recortadas.

—A mí me parece muy conveniente que el diplomático, en misión oficial, vista conforme a la costumbre de su país—dice la Embajadora.

inglesas, y luego prosiguió sus estudios en Suiza.

#### CAUTIVERIO

—Políticamente, ¿cuándo comenzó su vida?

—De una forma activa cuando tenía treinta y dos años. Sin embargo, desde que era niña sentía ya un interés muy grande por todos los problemas políticos.

En la lucha por la independencia de la India hubo de soportar las persecuciones y el cautiverio. En Inglaterra permaneció tres años en prisión. Su esposo también; murió precisamente en 1944, por enfermedad, en una de sus etapas de cautiverio.

La señora Ranjit Lakshai Pandit, siendo ministro de Sanidad, hubo de hacer frente en su país a una pavorosa epidemia de cólera. Hay que tener en cuenta que en esta como en otras luchas que ha debido sostener tenía ante sí un pueblo de trescientos ochenta millones de personas. Del destino de este gran pueblo, por eso, depende también el destino del mundo asiático. Indudablemente, frente a la China, la India, hoy, es la única alternativa.

Después de sus importantes misiones en las Naciones Unidas, Moscú, Washington y Londres, la designación de la señora Ranjit Lakshai como Embajadora en Madrid adquiere un carácter trascendental.

—Mi entrevista con el Generalísimo Franco me ha impresionado vivamente —ha dicho la Embajadora—, y espero que se me presentarán nuevas oportunidades de participar con el Jefe del Estado.

#### CURIOSO FENOMENO

Para concluir la entrevista, en atención a la honda veneración de la Embajadora, hemos preguntado su opinión sobre la concesión del Premio Nobel a Pasternak.

—Precisamente tengo la novela en mi mesilla de noche estos días. Por lo que llevo leído parece la obra de un escritor digno del premio que se le ha concedido.

La antigua Embajadora en Moscú acaba de conocer ahora, por una edición occidental, la obra del primer escritor ruso. El hecho no deja de ser curioso. Se trata, sin duda, de un fenómeno que revela el estado absurdo del mundo en que vivimos.

## EE. UU. continuarán sin realizar pruebas atómicas, por ahora

Inglaterra se considera libre de su compromiso de suspender las pruebas nucleares durante un año

Washington, 7. — El presidente Eisenhower ha anunciado que los Estados Unidos continuarán sin realizar pruebas atómicas "por ahora", a pesar de que Rusia ha realizado, por lo menos, dos pruebas desde el 31 de octubre, fecha fijada para la suspensión de dichas pruebas.

La Comisión de Energía Atómica anuncia que han sido detectadas dos pruebas nucleares soviéticas los días 1 y 3 de noviembre.

El texto de la declaración del presidente Eisenhower es el siguiente:

"La Comisión de Energía Atómica ha anunciado que la Unión Soviética no ha suspendido las pruebas de armas nucleares. Esto ocurre a pesar de estar en marcha las negociaciones para la suspensión de las pruebas de armas nucleares que comenzaron en Ginebra el 31 de octubre.

El 21 de agosto de 1953 anunció que con objeto de facilitar las negociaciones los Estados Unidos estaban dispuestos, a no ser que las pruebas se reanudasen por la Unión Soviética, a suspender por su parte los experimentos con armas atómicas y de hidrógeno durante un periodo de un año a con-

tar del comienzo de las negociaciones.

De acuerdo con esta declaración, los Estados Unidos suspendieron el 31 de octubre de 1953 sus pruebas de armas nucleares, aun cuando la serie de ellas preparadas no ha terminado.

El Reino Unido también ha suspendido sus ensayos. La Unión Soviética, que ha estado realizando pruebas intensivas en el Ártico desde finales de septiembre hasta terminar octubre, ha continuado los experimentos en otro lugar.

La Unión Soviética continúa estos experimentos a pesar de la moción votada en la Asamblea General de las Naciones Unidas pidiendo a las partes que intervienen en las negociaciones de Ginebra que se suspendiesen mientras se llevasen a cabo las negociaciones.

Esta acción por parte de la Unión Soviética releva a los Estados Unidos de cualquier obligación que pudiera deducirse de su ofrecimiento de suspender dichos experimentos. Sin embargo, continuaremos la suspensión de estas pruebas por ahora, y tenemos entendido que el Reino Unido hará lo mismo. Confiamos en que la Unión Soviética también lo hará.

Si en breve no se hace la correspondiente renuncia por Rusia, los Estados Unidos se verán obligados a estudiar la situación.

Desde luego, perseveraremos en las negociaciones de Ginebra para llegar a un acuerdo para la suspensión controlada de las pruebas nucleares." —Efe.

INGLATERRA, LIBRE DE SU COMPROMISO DE SUSPENDER LAS PRUEBAS NUCLEARES

Londres, 7. — La Gran Bretaña se considera libre de su compromiso de suspender las pruebas nucleares durante un año y ha hecho pública una nota del Foreign Office que dice:

"El Gobierno de S. M. tiene pruebas de que la Unión Soviética ha efectuado dos experimentos de armas nucleares los días 1 y 3 de noviembre.

El Gobierno deplora que la Unión Soviética haya reanudado tales pruebas después de la reunión de la Conferencia de Ginebra.

Esto releva al Reino Unido de su compromiso de suspender las pruebas durante un periodo de un año a contar desde el comienzo de la Conferencia de Ginebra, el 31 de octubre.

Sin embargo, el Gobierno de Su Majestad, actualmente no efectuará pruebas de armas atómicas y continuará negociando con la Unión Soviética y los Estados Unidos en Ginebra, con la sincera esperanza de que pueda llegarse a un acuerdo sobre la suspensión supervisada de las pruebas nucleares." —Efe.

## Oficina de Información del Ministerio de Comercio Recogerá cuantas iniciativas y reclamaciones formulen los consultantes

El Ministerio de Comercio pone en conocimiento que, de acuerdo con lo previsto en la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, ha reorganizado, y funciona a pleno rendimiento, la Oficina de Información del Departamento.

Dicha Oficina, situada en la sede principal del Departamento (Castellana, núm. 14), en lugar inmediato al acceso para el público, estará abierta todos los días laborales de 10 a 14 horas y de 17 a 19, excepto los sábados, en que sólo funcionará por la mañana.

Su misión es la de informar al público acerca de los fines, competencia y funcionamiento de los distintos organismos y servicios dependientes del Departamento.

Los interesados en un expediente concreto tendrán derecho a ser informados, en cualquier momento, del estado de su tramitación.

La información de carácter general podrá recabarse verbalmente por comparecencia en la propia Oficina, por correo, telegrama o simplemente por teléfono, llamando al número 25 79 80, que, dotada de varias líneas, estará permanentemente a disposición del público.

La contestación a las consultas verbales o telefónicas será inmediata, y la de las cartas y telegramas se cursará en el día por idéntico conducto al utilizado por el consultante.

Con el fin de garantizar la reserva de los datos contenidos en los expedientes de tramitación, la información relativa al estado en que se encuentran los mismos solamente podrá ser solicitada por el interesado en el expediente de que se trate, o por su representa-

nte designado por cualquiera de los procedimientos previstos en el número segundo del artículo 24 de la vigente Ley de Procedimiento Administrativo.

Prende así el Ministerio servir y proporcionar comodidad a quienes tengan que relacionarse con él, y como se desea que el funcionamiento de la Oficina de Información cumpla tan importante finalidad será instalado en el vestíbulo de la misma un buzón destinado a recoger cuantas iniciativas o reclamaciones consideren oportuno formular los consultantes, con la seguridad de que siempre serán agradecidas por constituir una eficaz colaboración y de que se estudiarán con la atención máxima.

## SIN QUE PROTESTE FRANCIA EE. UU. y Gran Bretaña enviarán armas a Túnez

París, 7. — Los Estados Unidos y Gran Bretaña enviarán, en un futuro próximo, armas ligeras y semipesadas de infantería a Túnez, sin que, en esta ocasión, proteste Francia, ha sido revelado en círculos diplomáticos.

Estos envíos serán la prueba de la solidaridad occidental con el Presidente de Túnez, Habib Burguiba, quien en el mes pasado rompió las relaciones diplomáticas con Egipto, señalando que era prosoviético y procomunista árabe. —Efe.

## Un servicio especial de nuestro periódico LAS COSAS DEL SIGLO XX

Escribe W. FERNANDEZ FLOREZ



### LA PROPIEDAD DEL FISICO

Acostumbramos a decir que la mujer moderna disfruta de muchas libertades que estaban prohibidas a la de antaño. En parte es verdad; pero también hay que tener en cuenta que la vida moderna ha creado muchas tentaciones que antes no existían, y que, como no siempre es tolerado el acceso a ellas, el número de impedimentos y los disgustos que originan, nivelan las estadísticas de hoy con las de hace un siglo.

Pocas veces interviene típicamente un galán en los afectos de su dama. Podía ocurrir que viviesen juntos muchos años sin que él penetrase en el tocador de su mujer, y, desde luego, no era normal que estuviese enterado de las cremas y lápices y mejunjes que ella utilizaba para incrementar sus encantos, ni conocía sus marcas de fábrica ni sabía cómo se aplicaban.

Pero en nuestros días, eso ofrece mayores complicaciones. He aquí el grito de alarma que lanza desde Washington el doctor Gustave Aufricht, especialista en cirugía estética.

—Yo —declara— no accedo simplemente al requerimiento de una señora que requiera mis servicios profesionales. Tomo mis precauciones porque estoy consciente de mi responsabilidad. Sé que la cara y hasta el cuerpo de una mujer, no le pertenecen exclusivamente a ella, sino también a su marido, y me cuidó de no incurrir en faltas que pueden ser irreparables y costar muchos disgustos.

Precisamente cuando yo acababa de leer esta información, almorzaba en mi casa el médico Pierre Pott, muy conocido por los éxitos que alcanzó en esa rama de la cirugía, que viene cultivando en su país desde hace mucho tiempo.

Requerí su opinión, y me dijo un poco desdénidamente:

—Lo que dice ese colega no nos descubre nada nuevo. Todos lo sabemos ya. Es perfectamente normal. Así como una

mujer casada necesita una autorización de su esposo para salir al extranjero, así yo le exijo siempre un permiso escrito del marido para intervenir en sus facciones. Sólo una vez dejé de hacerlo y no reincidiré.

Le insté a explicarse y contó: —Cierto amigo mío, al que llamaré Equis, porque él es muy conocido en mi país, él y el tema muy delicado, estaba en relaciones con una muchacha encantadora. Se iban a casar y ambos parecían muy contentos con aquella perspectiva. La joven (Annabella) carecía de bienes de fortuna, pero le sobraban los ojos, había una mezcla luminosa del verde y del azul; entre sus labios carnosos asomaba la albura de unos dientes admirables; sus mejillas eran de piel suave y de trazo impecable.

Pero amigo mío, esta belleza padecía una tacha lastimosa: la nariz, de trazado remangado con algún exceso, según mi juicio de buen conocedor. Con otro dibujo (y yo veía bien claramente cuál debía ser) la perfección de semejarle rostro sería total y maravillosa.

La amistad que me unía con la joven, me concedía la suficiente confianza para intentar vencerla de que se prestase a una levisma operación que era necesaria para conseguir la corrección de su defecto. Insistí mucho tiempo, compuse para ella dibujos demostrativos... Al fin abrió sus ojos a la verdad, y se avino a someterse a mi pequeño plan quirúrgico. Debo decir, sin exceso de vanagloria, que el ensayo resultó inmejorable. Annabella pasó a ser una joven sin reparo posible en su excelencia física. Cuando se desvanecieron las huellas de la importante operación, rebasó cuanto yo esperaba. Sería imposible crear una mujer más hermosa.

Pero dos meses más tarde vino a visitarme a mi consultorio. Estaba entristecida y taciturna. Le costó un esfuerzo confesarme

la razón de su disgusto. Su prometido había roto con ella. No me explicó los motivos, pero no hizo falta, porque el señor Equis se presentó en mi casa días después. Su gesto era sombrío y me fijé en que rehusaba darme la mano.

—¿Ha deshecho usted mi felicidad —dijo cuando se resolvió a hablar.

—No lo entiendo —murmuré perplejo.

—No es que afirme —añadió—, que ha convertido a Annabella en un monstruo, porque eso es imposible hasta para usted, pero la ha privado aviesamente de su principal encanto.

—¿Cuál era?

—Su narizica remangada. En eso consistía su personalidad, y para mí, su principal atractivo. Eso fue lo que me enamoró y eso fue lo que creo mi afán de tenerla siempre a mi lado. Esta Annabella que usted ha estropeado audazmente, no me interesa nada. Ignoro cómo tuvo usted la audacia de destruir su principal encanto. He pensado matarle a usted, pero me contiene el temor de perder mi clientela. No puedo resistir, sin embargo, el deseo de decirle a usted en su cara que es un miserable.

—¿Y usted qué hizo? —preguntó al señor Pierre Pott.

—Annabella —me contestó— es hoy mi mujer. Me casé con ella en seguida. Pero este trascendental episodio me ha impedido a ser más escrupuloso en mi labor. No realizo ni la más pequeña operación en el físico de una dama sin contar con la expresa autorización del marido. Porque este es el copropietario de los encantos de su esposa, sin vacilación alguna, y es preciso respetar sus derechos, tanto o más que los de ella.

## Prensa extranjera

### Evoluciones de la OTAN

#### Tras nueve años de éxito...

No hay duda de que hasta la fecha la OTAN ha cumplido su misión. A este propósito, el general Bethuud escribe en «Le Figaro»:

«Cuando se firmó el Tratado del Atlántico Norte, la situación era sencilla. Los medios eran aportados en común; el Mando, organizado y unificado; los Ejércitos de cobertura estaban desplegados, y los niveles de abastecimiento, constituidos. Toda violación del territorio de uno de los

Estados desencadenaba las reacciones defensivas del conjunto de la comunidad atlántica, y la posesión de la bomba atómica por los Estados Unidos, con carácter unilateral, aportaba una decisiva garantía.

O no había o eran pocos los problemas políticos. Todas las naciones se sentían solidarias ante la evidencia del peligro. Gracias a la OTAN, a su máquina militar y al explosivo americano, la paz estaba garantizada.»

#### El armamento nuclear de Rusia complicó el asunto

Ante la hipótesis de agresión a Occidente con medios de destrucción masiva, la consulta —previa a la reacción de la OTAN— se hizo problemática, entre otros motivos, porque la única respuesta posible, en la primera escaramuza —contra el reloj—, sólo podría desencadenarla el SAC (Mando Estratégico Aéreo) y éste no dependía de la OTAN, sino de los Estados Unidos de América. Dice el general Bethuud:

«La enormidad del riesgo podía hacer dudar de la incondicional respuesta de América en caso de agresión contra uno o varios miembros, se recuerda que el presidente Eisenhower dio seguridades a este respecto.

«Pero todos los miembros de la OTAN no atacados directamente aceptarían ser arrastrados a un conflicto, con todas sus espantosas consecuencias, sin ser, por lo menos, consultados? ¿Y es siquiera posible esta consulta en el plazo máximo de cincuenta o sesenta minutos, que es el requerido para que adopte su decisión el Presidente de los Estados Unidos, único que puede desencadenar las represalias?».

gones que no están cubiertas por la OTAN. Este esfuerzo tiende a envolver el flanco meridional formado por Grecia y Turquía; la URSS na puesto pie en el Próximo Oriente y extiende sus tentáculos hacia África. Su ofensiva continúa dirigida por medios políticos psicológicos y financieros y ha registrado éxitos que han sido tanto más fáciles cuanto que no ha tenido que enfrentarse con una resistencia colectiva y organizada. Los aliados han reaccionado de forma dispersa, y en ocasiones, unos a espaldas de otros. Así ocurrió en la desgraciada expedición de Suez, emprendida por los franceses e ingleses, quienes dejaron a los Estados Unidos ignorantes de sus propósitos. Y estos últimos se limitaron a comunicar a sus colegas, en el último momento, el envío de tropas al Líbano.»

#### De Gaulle propone una solución

Ante esta situación, en la que, entre otras, se da la paradoja de que la zona más defendida sea la que de momento está menos amenazada, De Gaulle propone que Francia, Estados Unidos e Inglaterra constituyan un directorio ejecutivo. Sigue diciendo «Le Journal de Geneve» en su editorial:

«El general De Gaulle ha planteado a sus colegas ciertas proposiciones cuya finalidad es ampliar el papel de la entente, dándole la cohesión de que carece. Sugiere que los Estados Unidos y Francia discutan todos los puntos de importancia y presenten a sus aliados las soluciones más viables. Así sería puesta en práctica la unidad de acción sin comprometer la rapidez de la ejecución.»

Esto no agrada demasiado a los alemanes. Para tranquilizarlos, «Frankfurter Allgemeine» recoge las declaraciones de un diplomático francés en Bonn:

«En la OTAN hay un problema técnico que no sólo Francia ha denunciado: la conocida lentitud... hace casi imposible tomar decisiones de una manera rápida. De Gaulle no pretende la formación de un órgano consultivo de las tres potencias en sentido jurídico, pero, sin embargo, éste resulta imprescindible debido a la estructura propia de la OTAN. A nadie —continúa el diplomático francés— resulta antinatural que el Standig Gronn, formado por un general francés, otro americano y otro inglés, tenga su sede en Washington, y, sin embargo, es criticada la posibilidad de crear otro organismo análogo.»

#### Gobernador de Nueva York

John D. Rockefeller, el multimillonario elegido gobernador de Nueva York en las elecciones celebradas recientemente.

#### Quedan zonas sin cubrir

Sucede también que la OTAN presenta flancos vulnerables. En relación con ello escribe «Le Journal de Geneve»: «Pero no basta proteger una zona en la que todo induce a creer que nada ocurrirá. Si se contempla un mapa, se podría ver que el esfuerzo soviético se ejerce precisamente sobre re-

# DEPORTE

## El Atlético viene siguiendo una línea desconcertante en el presente torneo

### Porque ha perdido puntos en partidos que debió ganar en «casa» y ha conseguido positivos en campos ajenos

## TRES VICTORIAS, TRES EMPATES Y DOS DERROTAS

Desde el 14 de septiembre, en que vino por primera vez al Atlético Zamora en el primer partido de la presente competición, hasta la fecha, el equipo rojiblanco ha seguido una curva que podríamos llamar desconcertante. Porque ha perdido puntos en el Estadio de la Avenida de Ramiro Ledesma en partidos que debió ganar y ha conseguido una victoria y un empate en campo ajeno. La marcha del Atlético no puede ser más irregular. Veamos...

#### TRIUNFO SOBRE EL BURGOS

Victoria del Atlético sobre el Burgos en el primer partido de la competición, por dos tantos a cero. Los burgaleses, con más equipo y mejor juego, no pudieron azararse con el triunfo debido a la gran actuación del bloque defensivo zamorano, en el que destacó el defensa lateral izquierdo, Tinín, a fuerza de colocación, intuición, facultades y ciencia para cortar y servir. Los dos goles fueron marcados en la segunda parte, por mediación de Luis y Vicente.

#### DESASTRE EN SALAMANCA

En el segundo partido, jugado en Salamanca ante la Unión los zamoranos hicieron un encuentro deplorable, fallando más de la cuenta, para desesperación de los muchísimos aficionados zamoranos que se desplazaron a la vecina ciudad. Casi todos los jugadores del Atlético vinieron a ser seres confusos, con peso en las botas de hacer goles y frialdad en el corazón. Cupo salvar del desastre a Vázquez, Esteban, Menéndez, Carro y Tinín, que lucharon con heroísmo suicida, tratando de corregir lo que no tenía remedio. Se perdió por tres goles a cero.

#### MINIMA VICTORIA ANTE EL JUPITER

En la tercera jornada el Atlético triunfó apuradamente sobre el Jupiter de León, que se mostró superior al bando local en la creación de juego. Por otra parte, el árbitro perjudicó al «once» visitante, hurtándole un claro penalty, el cual es muy posible que hubiera complicado mucho más el partido, jugado pésimamente por los zamoranos, a excepción de Esteban, Carro, Tinín y Menéndez, que fueron de nuevo los cuatro héroes de la tarde. Resultado final: 2-1.

#### DERROTA EN PLASENCIA

En Plasencia se perdió por tres tantos a cero. Y menos mal que la notable actuación del sistema defensivo zamorano evitó una derrota mayor. El meta Esteban estuvo formidable, parando lo indecible, y hasta diez minutos antes de finalizar la contienda el marcador únicamente señalaba un gol en contra.

#### EMPATE EN EL ESTADIO

La Gimnástica Aragonesa, empujándose a la defensiva, se llevó un punto del Estadio de la Avenida de Ramiro Ledesma, cuyo marcador señaló un desesperante empate a cero. La vanguardia del Atlético, decapitada e inútil, no fue capaz de lograr un sólo gol. Sin ingenio, sin viveza, sin imaginación para abrir el «cerrojo» y con el marcaje siempre encima, el Atlético solamente nos ofreció jugadas aisladas. La primera fue sensacional y pudo muy bien cambiar por completo la

marcha del encuentro. Pero luego el equipo zamorano no supo abrir el «cerrojo», actuando tontamente por el centro, en lugar de hacerlo por los extremos.

#### VICTORIA EN CAMPO AJENO

Le hacia falta triunfar al Atlético

en campo ajeno, y aprovechó su desplazamiento a Valladolid para enfrentarse al modesto Fasa, sobre el que triunfó por un claro 5-1. El Atlético dio todo o casi todo lo que de él podía esperarse y falló donde era lógico que fallara. Es decir,

brilló en el aspecto individual y fracasó total en el aspecto colectivo.

#### OTRO EMPATE EN «CASA»

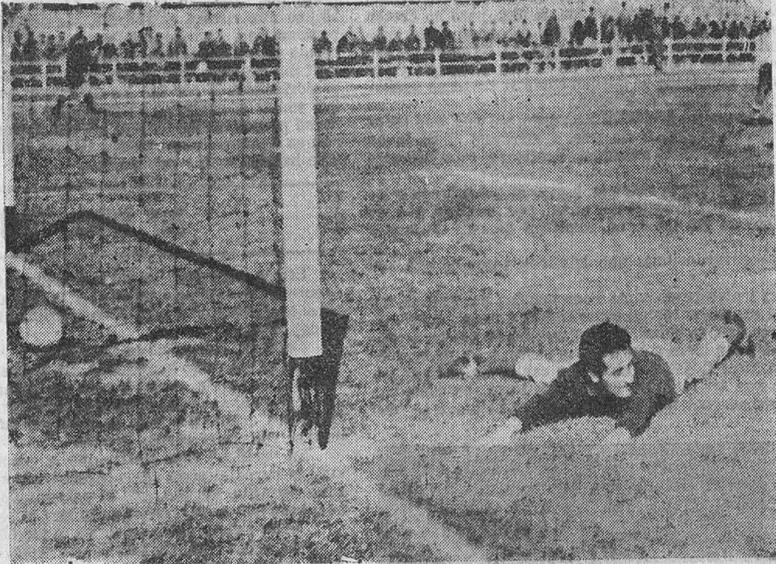
Otra vez nos quedamos con las ganas de echar las campanas al vuelo para celebrar un triunfo ro-

joiblanco, tan deseado por la parroquia rojiblanca. Y estaba asegurada la victoria, porque hasta quince minutos antes de finalizar la contienda el Atlético ganaba por tres tantos a uno. Pero en el último cuarto de hora el Bejar se fue para adelante para colocar dos goles en el portal de Esteban, igualando así la contienda.

#### EMPATE EN SANTA LUCIA

La Directiva que preside el señor Castro de la Torre, rebosante de buenos deseos, se desplazó a Madrid en busca de varios refuerzos, adquiriendo los servicios de Gallo, quien en Santa Lucía dicen que realizó un buen partido, dando más eficacia a la delantera. En Santa Lucía se empató con el Hullera y se hizo un buen partido.

Vamos a ver lo que ocurre ahora.



EL MAS ACERTADO.—Fue frente al Fasa, al que se le venció por cinco tantos a uno. Aquí uno de los cinco, que entra en el portal vallisoletano, no obstante la estridida del portero «automovilista».



Esteban, Vázquez y Riestra, más Menéndez y Tinín, han venido siendo los hombres más sobresalientes del Atlético, hasta el momento.

## Campeonato regional Difícil partido del Juvenil, que se desplaza a Toro

### El Benavente debe vencer al J. Obrero en Los Salados y el Salmantino tiene probabilidades de puntuar en Bejar

La jornada del fútbol regional zamorano-salmantino se desarrollará mañana en los terrenos de Benavente, Toro y Bejar. Queda, pues, el Ciudad Rodrigo, que le corresponde en esta semana un merecido descanso por los esfuerzos realizados hasta el momento.

Con respecto al primer partido, es fácil suponer que el Benavente, al recibir al J. Obrero, se desquite del último tropiezo sufrido en Bejar, ya que la diferencia de equipos es bien palpable.

Quizá el encuentro más difícil para ambos contendientes sea el que han de librar en Toro la Torresana y el Juvenil zamorano, ya que ambos parecen encontrarse en parejas condiciones de igualdad en todos los terrenos combativos y técnicos. El terreno de juego debe influir positivamente para los locales, que al final serán los ven-

cedores, aunque con no muy holgado «score».

Por último, un encuentro que puede ser favorable a los visitantes. Se trata del que disputarán en el terreno de Mario Emilio el Atlético Bejarano y el Salmantino. Sin pasión, ni siquiera asomos de partidismo, deben vencer los salmantinos y además claramente. Ahora que si les preparan la misma jugada que a los benaventanos, es fácil que en Bejar ganen los atléticos. Pero no creemos ocurra así; por tanto, la victoria, de los forasteros.

Y en cuanto a la tabla, forzosa-mente se producirán cambios, no muy sensacionales que digamos, porque los partidos no dan lugar a ella pero el descanso del Ciudad Rodrigo animará un poquito más el sorteo de la «tabla».

## Seis lesionados tiene el Español

### Durante el entrenamiento se lesionaron Szolnok y Muñoz

Barcelona.—En el entrenamiento celebrado ayer por el Español resultó herido de importancia el extremo Muñoz. La lesión se produjo en una jugada fortuita, al caer sin balón y sin que le entrara ningún compañero. En el mismo entrenamiento, el jugador Szolnok también se lesionó.

Para el encuentro de Valencia, el Deportivo Español no podrá contar con Argüelles, Aguirre, Abel, Torres, Muñoz y Szolnok, todos lesionados. Probablemente el equipo lo formarán Vicente; Sastre, Bertró, Faura; Gámez, Recaman; Vilamide, X, Vilches, Coll y Campa. Las dificultades están en cubrir el puesto vacante en la delantera.—Afff.

## La Copa de Europa El sorteo de los cuartos de final, en Madrid

Madrid.—El día 9 del próximo diciembre se reunirá en Madrid el Consejo Directivo de la Unión Europea de fútbol Amateur (UEFA) para resolver distintos asuntos pendientes y verificar el sorteo de los partidos de cuartos de final de la Copa de Europa de Campeones.

Durante esta reunión se designará la capital europea donde se jugará la final de la Copa de Campeones de este año.—Afff.

## C. D. BENAVENTE-T. OBRERO

### Los «tomateros», dispuestos al desquite despues del revés sufrido en Bejar

#### Carnero, aita en el equipo, y Suco, baja por sanción

Lo ocurrido en Bejar (lamentable en todos los órdenes) ha enardecido a los jugadores «tomateros», los cuales se hallan dispuestos a demostrar a la afición que lo ocurrido en aquella localidad no fue una cosa normal, sino un mero «accidente» de los muchos que se dan en fútbol a cargo de los «directores» de los encuentros.

El único mal que queda en pie es la sanción puesta a Suco. El fogoso arlete tendrá que quedarse en la banda durante dos encuentros. Sensible baja en las filas «tomateras», pues el mozo zamorano se halla en buen momento y con ganas de que se fijen en él. En fin, sus compañeros de equipo procurarán, a base de entusiasmo y entrega en la defensa de sus colores, salir airoso en esos dos encuentros en que se hallará ausente el arlete. El partido del domingo, en «Los Salados», se presenta fácil sobre el papel. Pero no tan fácil como algunos creen, pues los salmantinos del J. Obrero, según sus dos últimas actuaciones, van a más. En Toro perdieron por la mínima y, al parecer, merecieron el empate. Y en Salamanca vencieron con tranquilidad al Bejarano. Así que, amigos, no conviene saltar al césped con confianza y menospreciar la valía de los rivales. Hay que hacer todo lo contrario, buscando la victoria lo más rápida posible y el logro de goles máximo. Al final el factor goles a favor puede ser muy valioso.

La Directiva benaventana, que está realizando todos los sacrificios posibles para llevar el equipo otra vez a Tercera, merece toda la confianza y apoyo de la afición. Lo del partido amistoso del pasado domingo no merece la pena ni mentarlo por su nula importancia. Solo los detractores del Club pueden agarrarse a cosa tan baladí.

Pero el aficionado verdad, no. Esacudirá a «Los Salados» a animar a su equipo y ayudar a la Directiva para que el nombre deportivo de Benavente vuelva a airearse por esos campos de fútbol.

El C. D. Benavente, según noticias llegadas a nosotros, sacará el

«once» de entre estos doce jugadores: Galocha, Alvarez, Carnero, Guido, Benigno, Javier, Nana, Lecherri, Vitines, Che, Zúñiga y Candi.

Que se puntue y que la afición salga satisfecha y contenta del encuentro. CUBICHI

## Campeonato Provincial de Fútbol de E. y D.

### En la tercera jornada se enfrentarán, a las diez de la mañana, la U. I. Alcázar y la Peña Colorada, y a las dos de la tarde el Pinilla t. C. y el C. D. Olivares

#### La igualdad de fuerzas, características principales de ambos encuentros

Entre el Campeonato Provincial de «Educación y Descanso» en su tercera jornada con la celebración de dos encuentros muy estimables e igualados y, por lo tanto, de muy difícil pronóstico.

A las diez de la mañana saltarán al terreno de juego los muchachos de la Universidad Laboral para enfrentarse a los codiciosos y batalladores jugadores de la Peña Colorada.

No cabe duda que el equipo del Alcázar es el conjunto que mejor fútbol practica, pero no hay que olvidar tampoco que la Peña Colorada, con una técnica mucho menos depurada que su contrario es una agrupación muy difícil de vencer, ya que sus jugadores, batalladores y corcosos, no suelen entregarse ni en los momentos más adversos del encuentro.

A las dos de la tarde, y en cal-

dad de aperitivo al encuentro que jugará el Atlético de Zamora frente al Juvenil de Burgos, contendrán el Pinilla F. C. y el Club Deportivo Olivares.

Todos los que siguen más o menos de cerca la marcha de este Campeonato, saben sobradamente que el C. D. Olivares es el actual líder del torneo, con 14 goles a favor y ninguno en contra, y por tanto, es un rival muy digno de ser tenido en cuenta; pero no hay que olvidar tampoco que el Pinilla es una agrupación de solera y prestigio que puede frenar la vertiginosa marcha de los «azulgranas» del barrio «Tras-Castillo».

Cierto es que el Pinilla nada ha hecho todavía en las dos primeras jornadas, pero es de suponer que pronto, y cuando menos se espere, despierte de su letargo y de un susto mayúsculo y de pronóstico reservado al que menos se piense.

## ACUERDOS DEL COMITE DE COMPETICION

En la reunión del pasado día 5 del actual el Comité de Competición de la O. S. «Educación y Descanso» tomó, con carácter irrevocable, los siguientes acuerdos:

Autorizar la ficha por el Club Deportivo Olivares al productor Antonio Martín Pérez por haber transcurrido los dos encuentros oficiales que le fueron impuestos como sanción condicional al citado jugador.

Sancionar por cuatro partidos oficiales al jugador del Pinilla, José Gato Refoyo, por dar una patada intencionada a un contrario.

Sancionar por dos partidos oficiales al jugador del C. D. Olivares, Antonio Riego González por intento de agresión a un contrario.

Amonestar al jugador de la Peña Colorada, José Martín Sesma por practicar juego peligroso.

### Pisos magnificos

en venta, en el lugar mejor situado de Madrid: la ampliación del Barrio de la Concepción. Desembolso inicial desde 37.000 y 30.000 pesetas. Resto del precio: 850 pesetas al mes durante diez años. Información y correspondencia: José Banús, S.A. Empresa constructora. Méndez Esquinza, 6 - Teléfono 24-86-35. MADRID

### Pastos

Se arriendan los de invierno de las fincas propiedad del Ayuntamiento de Portillo, el día 11, a las catorce horas. Pliego de condiciones, en la Secretaría del mismo.

El Alcalde, FRANCISCO GARCIA

### FABRICANTES ESPECIALISTAS DE REMOLQUES

## SAICAR

PARA SU CAMPANA REMOLACHERA

- Remolque volquete muy práctico y ligero
- Imposible vuelco en giro cerrado
- Gran facilidad de maniobra atrás
- Utiliza todos los modelos de tractores
- Excepcionalmente económica

PARA OBRAS PUBLICAS

- Resistencia para obras públicas y agricultura
- De 3 a 30 toneladas y más
- Metalicas y de ruedas blindadas
- Gran economía en el movimiento de tierras, otros grúas y todos clases de materiales

S. A. ACCESORIOS INDUSTRIALES GENERAL MOLA, 21 - TELEFONO 35 34 00 - MADRID

# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

## AMERICA DE CABO A RABO

Siete grandes reportajes de JOSE LUIS CASTILLO PUCHE

Como en todas partes, pero con más emoción.-A los toros les pasa algo raro.-La ascendencia española.-Por beber leche fría.



(V)

—¿Va otro jabolito?  
—Va.  
En América hay que tener mucha resistencia en esto del trago, y en Méjico, mucho más. Quien no esté dispuesto a echarse al colete todo lo que le pongan por delante —mezclado con cualquier motivo: brindis, responso, recital, tertulia erudita, juerga flamenca—, que no vaya a América.  
Estábamos en uno de los famosos cabarets del Méjico folklórico y nocturno, un sitio donde los "mariaohis" dan la nota de ritmo y color a un antro iluminado, repleto de turistas y parejas ocasionales. El pitote era bastante regular. De cuando en cuando se escuchaban chillidos y caían botellas al suelo.  
Uno y otro, hasta la saciedad, me habían repetido:  
—No vayas allí, que puedes tener un lío.  
—Pero, ¿por qué?  
—Porque siempre hay follones. El mejicano, que más bien es un poco triste, pone de su parte todo lo que pueda por divertirse; a veces lo consigue; a veces, no. Casi diríamos que ocurre como en todas partes, pero añadiendo que el mejicano es muy expresivo y vive en función del coro. Eso de vivir en función del coro es lo que hace que el mejicano, algunas veces, para que no digan, armen una zapatiesta de mil pares de diablos.  
—¿Usted es húngaro? —se me acercó uno.  
—Yo, no. ¿Y usted?  
Se fué con un gesto entre arrepenitido, cortado y ganso. Seguía el bullicio en la pista. Al parecer, los que mejor lo estaban pasando eran los de la orquesta. Estaba esperando el "show" para irme.  
—¿Otro jabolito?  
—Venga.

Los mejicanos hacen lo que quieren con la garganta y con las manos. Al cantar quiebran la voz como los gallos amaestrados, y a veces se quedan con un hilo roto de voz, como si tuvieran una raspa atravesada. Con las manos, un mejicano es capaz de disparar diez tiros seguidos sin quitar la mano de la pareja. El mejicano tiene el oído fino como las liebres, y los ojos, un poco profundos y con nubes, como sus volcanes. El mejicano no es ni alto ni gordo ni bajo; el mejicano es una especie de español malhumorado y chispeante, un español de casta y de sorna que probablemente en su acritud y en su jolgorio suelta muchos venenos que lleva dentro, algunos disfrazados de miel. Al mejicano, que podía ser el rey de las Américas, esta es la verdad, le han amargado bastante, entre unos y otros, la existencia. Por eso, cuando puede, le arma.

—¿Usted es, por casualidad, checoslovaco, o así?  
Ahora era otro, un muchachito entre tímido y desvergonzado, uno que no venía por su cuenta. Se veía que era un mandado.  
—Yo soy... —y se fué sin dejarme terminar.

Un cabaret, en Méjico, como en Sebastopol, es casi siempre lo mismo, excepto las atracciones y la moneda. Los mismos que me habían dicho que no fuera me habían recomendado:  
—Hay dos hermanas que hacen un número muy bonito.  
Actuaba una buena trompeta de U.S.A., un negro que arrancaba a su instrumento lo que quería, con el codo, con los pies, sentado, de rodillas, boca abajo, descomponiendo y componiendo las piezas del instrumento. Había mucha gente de pie. Las sillas de preferencia las ocupaban los norteamericanos. Había parejas de mejicanos que se palpaban insistentemente, para no olvidarse, el anillo de casados.

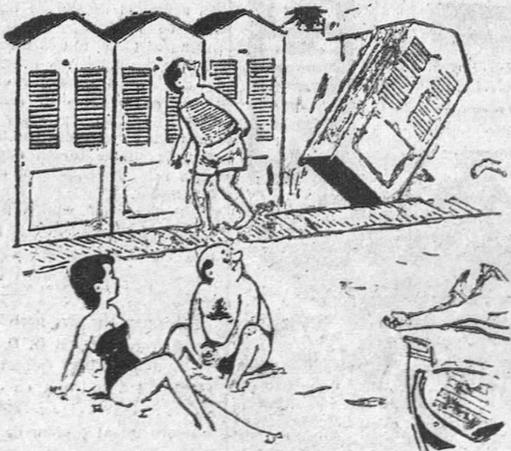
—A mí me parece que usted es polaco...  
—Mira, amigo —dije, poniéndome en pie—: Yo soy de Yecla (Murcia), allá en España, un pueblo donde el que comprende a cierta edad que es tonto, que está perdiendo el tiempo y no tiene nada que hacer, coge una cuerda y se ahorca. ¿Ha entendido?  
Una señora circunstancial, una vecina de mesa, una de esas señoras que parece que se van a romper de puro frágiles, y que luego salen perfectas gladiadoras, se levantó de repente, fué a la barra, se enfrentó con el grupo de marra y les escopetó:  
—Ustedes son un ajete de desdichados y están haciendo lo que nunca tiene que hacer un mejicano que se precie de tal, y son una vergüenza...  
—Pero, oiga, amiguita...  
—¿Qué es lo que está diciendo esta chiva?...  
—Estoy diciendo que todos ustedes, incluido el que sirve tras el mostrador, son la "risión" padre y están cometiendo una de esas groserías que un mejicano de verdad no debe cometer jamás. Y menos con un español. Ahora que, si yo fuera él, ya habría llamado a la Policía o le habría hinchado un ojo, así, al primero que se acercara.

Hasta entonces yo no le había dado una malicia especial al asunto, ni creo que la tuviera; pero aquella defensora mía estaba indignada y cada vez levantaba más la voz. Escatimaba yo mi intervención para el final. De nuevo comenzaron las parejas a bailar.

### "A estos toros les pasa algo raro"

En la mesa de al lado había tres hombres con una muchacha, como de campo, que, aunque quería abrir los ojos, se estaba muriendo de sueño. Se veía que todo aquello le interesaba vivamente, pero estaba más rendida que una mula. El hombre mayor de todos decía:

### CASETA y DIFICULTAD



—Creo que tu madre encuentra alguna dificultad para ponerse su nuevo traje de baño.

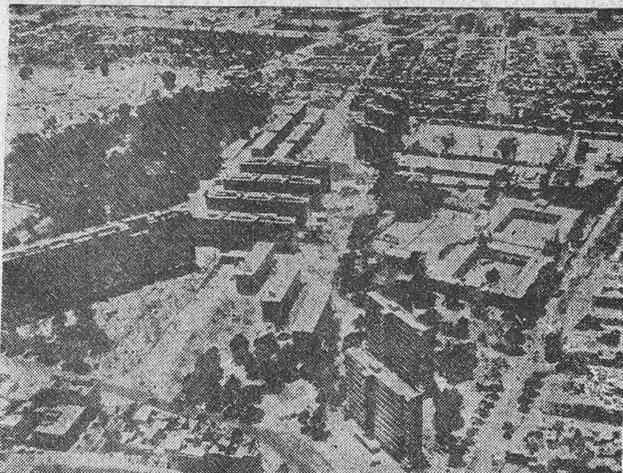
—Yo os digo que no. Se diga lo que se diga, estos toros no son como aquéllos. Yo no digo que no parezcan iguales que los de allá, pero no crecen de la misma manera y se quedan tiesos como tablones o parecen lagartijas con el rabo cortado. Les falta, os digo, aquella estampa de serenidad y eso que en medio del nervio debe tener todo toro. ¿Y no habéis visto que ya al salir después de dar la primera arrancada, se quedan como si tuvieran sueño? Debe ser el clima. Que el clima es muy importante.

Los otros ni hablaban. Aunque no tenían tanto sueño, se veía que todos estaban aguantando las ganas de bailar. O de irse. Y continuó el docto en tauromaquia, que bien podía ser profesor, ganadero, dentista o representante de alguna buena casa de plásticos:

—Ya de cerca se ve que estos toros ni respiran hondo ni habean, como los de allá. Os digo que estos toros, o por el agua, por el sol, por los aires, por los pastos, por lo que sea, en eso no me meto, no terminan de salir hechos y derechos.

—Pero aquí han traído —quiso inmutar uno de ellos— toros de eria con verdadera casta...

—Claro, claro que se han traído toros como Dios manda; pero no es tan fácil cazarlos. Aunque en el campo parezcan como tienen que ser, luego, en la plaza, ya los veís, se destemplan, se abren. No son toros enteros; no arrancan como tienen que arrancar; son toros a los que les sobra, a lo mejor, malicia, y les falta nobleza; son toros flojos, sin calor, sin rabia, sin compostura de toros bravos, como tienen que ser los toros cuando los toros son como tienen que ser. Ya lo habéis visto por vuestros propios ojos: parecía que se iba



Una vista, tomada desde un avión, del gran Méjico.

a comer el mundo, y "plaf", se rajaron. Ni uno de los ocho se ha salvado. Mi padre decía que era por nostalgia de los abuelos que se han quedado allá que estos toros se vuelven dulces como el caramelo o se irritan como comadres, sin que haya manera de sacarlos partido. Por eso, aquí, una corrida, aunque haya plaza, toreros incluso, teniendo en cuenta que al torero lo hace el toro, nunca podrá ser una corrida de ley. Y todavía Méjico puede dar gracias, porque yo he visto corridas, no una ni dos, por Perú y por Colombia y por El Ecuador, y aquello todavía es peor...

Como vió que estaba casi predicando en el desierto, el sosegado disertante, que tenía encima de la mesa su vaso de "whisky" sin agua, añadió, mirando a la pista:

—Ahora que, eso sí, hembras, mujeres como las de aquí, también es verdad que no es tan fácil encontrarlas. Fíjate en esa, cómo le va pasando la mano por el cuello al tío...

Los compañeros y la compañera del especialista en toros se despabilaron de golpe.

Buenas orquestas tiene Méjico; buenas voces y buenas manos. A la música, y sobre todo a la canción, saben darle los mejicanos unos giros entre sentimentales y pícaros que llegan a conmover profundamente. Por eso son unos consumados artistas. El texto de las canciones abunda en filosofías viejas, en reflexiones entre escépticas y placenteras que seguramente son el resultado del cruce en su alma de lo español y lo aborigen. Aun no pudiendo prescindir de los efluvios poéticos, la expresividad mejicana tiende a lo realista, a un realismo tenso, humano, apoyado en toques cómicos de gran fuerza. El pueblo mejicano es un pueblo hecho para el desahogo cordial, para los arrebatos y ardores del corazón, para los deliquios y efervescencias pasionales. El grupo de cantores de la orquesta seguían juntos, con las caras juntas, con las voces juntas, matizando el desgarro y el sarcasmo.

### Mi abuelo fué español

Por detrás de las mesas, en pie, había algunos cadetes, creo que de Aviación. Por la barra había, si no me equivoco, algún marinero. La sala estaba repleta de norteamericanos, liarrosas altos, con calva o sin ella, con pajarita o sin ella, con lentes o sin ellos, con señoras o sin ellas. Los camareros no daban abasto.

En la mesa de atrás, dos muchachas se hacían confidencias. Una de ellas, la mayor, decía:

—Para mí, los primeros, los mejores de todos, son los italianos. ¿Tú has conocido a algún italiano? Pues ya verás.

—Chica, pues yo te digo que los españoles son más caballeros y todo.

—Pero españoles e italianos son lo mismo, son la misma cosa. ¿O es que crees que yo no sé...? Además, mi abuelo fué español.

¡Cuántas veces habré escuchado estas palabras en Méjico, en toda América también! Mi abuelo, mi padre, mi madre, mi bisabuela unidos al nombre de España. Y cómo se veía que no era tan sólo un dato perdido de una partida oscura o el regodeo en un apellido de pretendida solera española. Era algo de la carne, raíces sueltas, raíces ancladas en las raíces de otros pueblos que vibraban de repente como antenas fieles y ávidas. Méjico llegó a tener cuando la Conquista unos cincuenta mil residentes a lo más, contra seis millones de indios que provenían de tribus bien diversas, hostiles las unas a las otras. Los españoles vinieron para levantar catedral, universidad, corte, municipio, justicia, y, sobre todo, casa, hogar. Esa es la fuerza que tiene España en Méjico. Que a todos, más o menos, les ha llegado el clarear de la sangre por una entrega española, por una entrega más que por una conquista; porque sobre todo en el amor, el conquistador termina siendo el vasallo. Y esto es lo bueno. ¿Cuántos miles de españoles habrá en este momento en Méjico? Muchos, muchos miles. Españoles que son sustento de una tradición de costumbres y normas que son ya las mejicanas, españoles que han creado el soporte de una economía y que han entregado aquí sus sudores y sus ahorros; españoles que han aportado un enriquecimiento cultural que está siendo la base del pro-

greso mejicano. No se podría prescindir de estos españoles sin amputar a Méjico una viscera entrañable, sin despojar a Méjico de lo más valioso de su personalidad. Aun los que fueron paladines de la revolución y de la independencia son descendencia española mascarada por españoles, descendencia más legítima y propia que las de todos los Moctezuma y Cuatémoc, caciques del precortesiano. Y por eso los mejicanos nos quieren y nos odian a matar. Porque somos el entresíjo de su propia disconformidad, porque somos el núcleo de su propio excentricismo, porque somos el alma de su Historia, y por eso aun en nuestra última guerra fueron combatientes, combatientes en uno o en otro bandos, aquí y hasta allá...

### Por beber "lechecita" fría

Estaba entregado de lleno a estas extrañas filosofías cuando de repente se movió un estrepito infernal y vi que una mesa rodaba por el suelo, que unas mujeres salían corriendo y gritando y que un camarero, con voz temblorosa, gritaba:

—Calm, calma, no se atesiguen.

Me quedé como paralizado. De momento no sabía si es que entraba un toro por la puerta, si había sido un terremoto que yo no había podido apreciar por estar tan sumido en graves disputaciones o si sería que íbamos a ser "baleados", como por aquí se dice, por cualquier turno de aburridos. Poco a poco se fué esclareciendo la cosa.

Un "gringo", más blanco que la pared, se excusaba como podía y otros amigos suyos estaban como helados, sin comprender. Por su parte, un mejicano pequeño, gordito, con el pelo rizado, al que acompañaban otros dos o tres, también curdas, gritaba con una seriedad que daba risa:

—No, señor. Aquí leche, no. Aquí chunguitas, no.

—Si señor —añadía uno de sus socios—, aquí no se viene a tomar leche. Aquí estamos entre hombres.

—La leche es para los infantes, señor —aclaró otro—, y aquí se toma la que toman los hombres, lo que tomamos todos. Puede tomar, si quiere, una "servesita", tequila, pisco; pero una lechecita, que no.

—Que no, que no "pue" ser, que así nos vamos a pervertir todos —remató el caporal—. Que no le gusta el "visqui", pues que tome otra cosa. Eso está bien para su tierra, gringo del c...

—Pero, entonces, ¿"pa" qué inventaron el "visqui"?...

El norteamericano no podía explicarse ni sus compañeros terminaban de entender la bronca. El mismo camarero —que tenía a su lado al jefe de los camareros— no salía de su asombro. La mesa y los vidrios rotos y un charquito de leche estaban en el suelo, como cuerpo del delicto. Lo único que el camarero acertaba a decir era:

—Y con lo que me había costado conseguirla, que hemos tenido que mandar a una cafetería por ella...

El dueño del cabaret, con gran dominio de la psicología y sentido comercial, apagó las luces y lanzó a la pista a aquellas dos hermanas, las dos mulatas, las dos pequeñas, las dos con medias blancas, las dos levantando las piernas de cara a los espectadores, las dos mulatas algo gorditas, pero de buen sonreír, con unos dientes muy blancos y el blanco de los ojos como la leche derramada.

El follón se resolvió por las buenas. Al norteamericano, poco a poco, le fué volviendo el color al rostro y de blanco pasó a morado. Sus compañeros pagaron y se pusieron en pie. Los mejicanos seguían y requetese seguían en la barra "platicando". Por lo visto, que aquel hombre —que a lo mejor tenía un comienzo o final de úlcera— se tomara su vaso de leche mientras presenciaba impasible las variedades, era algo como una ofensa al pabellón nacional. De cuando en cuando se escuchaban algunas frases sueltas: "Ya está, creído para tomar la "lechecita", "Aquí no estamos para destetar relacos", "Está un harfo de penjaditas de éstas", "Que no nos agrie el "paladarito", "¿Por qué no le hacemos tragarse un cubito de ron?"

La calle en Méjico, de noche, se parece mucho a las noches madrileñas o barcelonesas. Hay ciudades americanas que están como barridas. Son de una soledad espantosa. En Méjico había murmullo, corrillos, cante, carreras, alguna pelea que otra, busconería y descuideros; esa morosa circulación de la gente que pasea sin saber por qué ni adónde; ese vértigo de los que quieren a toda costa perturbar el sueño de los demás; esa pena infinita de la ciudad a solas con su pena, ese goce íntimo de los mil sueños tranquilos que uno puede imaginarse detrás de cualquier ventana; esa noche negra que sólo gozan de veras los perros y las estrellas.

En una calle la gente se agolpaba a la puerta de un cine. Estaban saliendo. Entre los comentaristas de la película, vi algunos españoles que yo conocía del Casino.

—Mira —me dijeron—. ¿No conoces a ese?

—No.

—Es Indalecio Prieto. Aunque está ciego lleva ya muchos días seguidos viniendo a ver "El último cuplé". Dice que eso le recuerda los tiempos de su juventud.

Indalecio Prieto tenía la pinta de un banquero aburrido de la Banca, de un profesor que ha terminado por tomarse manía a la asignatura. Echó a andar por la calle de un modo que a mí me pareció muy madrileño. Caminaba despacio, mirando lo que no podía ver. A su lado iba el lazarrillo. Me pareció que, por lo bajo, tarareaba una canciónilla.

Lentamente fui llegando a mi hotel. Al llegar me quedé parado. Mi hotel cada día perdía alguna letra. Ya no se llamaba ni siquiera Guadalupe. Ahora se llamaba Lupe tan sólo. Estaba claro que las bombillas se habían fundido o un Juan Charrasgado solitario y con puntería había estado entrenándose. Y me eché a dormir.

### EMPLEADO SENTIMENTAL



—¡Basta, no me convencerá!